

9777 LEEUWEN, Richard van. Literature and religious
controversy: the vision of hell in Jamil Šidqī
al-Zahāwī's *Thawra fi l-jahīm*. *Locating hell in
Islamic traditions*. Ed. Christian Lange. Leiden: Brill,
2016, (Islamic History and Civilization, 119),
pp. 336-351.

2chavī
230107

01 Ocak 2019

MEDİNE VEYİLİNDİKTAN
DİNE İZİNİ ALDUKUMAN

الرجال، [تلخیص] محمدبن حسن طوسی، چاپ حسن مصطفوی، مشهد ۱۳۴۸ ش؛ کورکس عواد، اقدم المخطوطات العربية فی مکتبات العالم، [بغداد] ۱۹۸۲؛ محمدتقی بن مقصدعلی مجلسی، لوامع صاحبقرانی، المشتهر بشرح الفقیه، ج ۸، قم ۱۳۷۷ ش؛ نصرین مزاحم، وقعة صفین، چاپ عبدالسلام هارون، قاهره ۱۳۸۲، چاپ افست قم ۱۴۰۴.

/ سعید زعفرانی زاده /

زهاوی، جمیل صدقی، شاعر تجددگرا، دولتمرد، و متفکر عراقی ایرانی تبار. در ۱۲۷۹ و به نقلی در ۱۲۸۰ در بغداد به دنیا آمد. نسبش به خاندان بابان از امیران سلیمانیه می‌رسد. پدرش ملامحمد فیض زهاوی مفتی بزرگ عراق بود (به رفائیل بُطی، ج ۱، ص ۷؛ «اشعار فارسی جمیل صدقی زهاوی»، ص ۶۴؛ مردوخ روحانی، ج ۲، ص ۲۰۶). جدّ جمیل صدقی، احمدبیگ، از سلیمانیه به زهاد (زهاب)، ناحیه‌ای در استان کرمانشاه، کوچ کرد و در اقامت دوساله‌اش در زهاب، از آنجا همسری گزید و از او صاحب فرزند شد. احمدبیگ پس از بازگشت به سلیمانیه، به زهاوی شهرت یافت (مردوخ روحانی؛ «اشعار فارسی جمیل صدقی زهاوی»، همانجاها؛ دیوان‌بینگی، ج ۲، ص ۱۰۰۶). جمیل صدقی در کودکی و پس از فراگیری قرآن کریم، فقه و تفسیر قرآن را در مدرسه پدرش در بغداد آموخت. سپس علوم عقلی و نقلی و ادبیات را نزد علمای آنجا فراگرفت. او در آغاز به زبان فارسی شعر می‌گفت و بعدها به زبان عربی شعر سرود و آنها را در نشریات عراق، مصر، لبنان، سوریه، و ترکیه منتشر کرد («اشعار فارسی جمیل صدقی زهاوی»؛ دیوان‌بینگی؛ مردوخ روحانی، همانجاها؛ زهاوی، ۱۹۷۲، ج ۱، مقدمه عبدالرزاق هلالی، ص د). زهاوی افزون‌بر زبان عربی و فارسی، زبانهای کردی و ترکی را نیز می‌دانست. او اگرچه بر زبانهای اروپایی مسلط نبود، با مطالعه آثار ترجمه‌شده، تحت تأثیر روشنفکران غربی قرار گرفت (زهاوی، ۱۹۷۲، ج ۱، همان مقدمه، ص و؛ اسماعیل احمد ادهم، ص ۲۷۹). زهاوی در ۱۳۰۴ عضو شورای معارف بغداد شد و در ۱۳۰۹ به عضویت دادگاه تجدیدنظر درآمد. سپس دبیر بخش عربی روزنامه رسمی الزوراء شد. در ۱۳۱۴ بغداد را به قصد استانبول ترک کرد، نخست به قاهره رفت و با رجال علم و ادب و سیاست در آنجا ملاقات کرد. سپس به استانبول رفت و پس از چندی، برای مأموریتی رسمی به یمن رفت و پس از حدود یک سال به استانبول بازگشت. او سپس با جنبش ترکهای جوان همکاری کرد و در مخالفت با نظام عثمانی، قصایدی با نام مستعار در روزنامه‌ها و مجله‌های مصر منتشر کرد. او سرانجام با فشار حکومت عثمانی بر مصر، به عراق بازگردانده شد (زهاوی،

میان، محمدتقی مجلسی (ج ۸، ص ۲۷) به وجود فرد دیگری با نام ربیع بن خثیم اشاره کرده و او را شخصی غیر از ربیع بن خثیم که از زهاد ثمانیه بوده، دانسته‌است.

کشی (ص ۹۷-۹۸) به نقل از فضل بن شاذان، چهار تن نخست را از یاران امام علی علیه‌السلام و از زاهدان پرهیزکار دانسته و ستوده، اما سه تن دیگر را نکوهیده‌است. بنابر نقل کشی (همانجا)، ابومسلم شخصی گناهکار، ریاکار، دشمن امام علی و از همراهان معاویه بود که مردم را به جنگ با امام فرامی‌خواند؛ مسروق بن اجدع از کارگزاران معاویه بود که در رُصافه درگذشت و قبر او در همانجاست؛ حسن بصری نیز شخصی ریاست‌طلب و پیشوای قدریه معرفی شده‌است. بنابر نقل نصرین مزاحم (ص ۸۵-۸۶)، ابومسلم خولانی نامه معاویه خطاب به امام علی را برای آن حضرت آورد و از ایشان خواست تا سپاهیان خود را، که به‌زعم وی قاتلان عثمان بودند، به آنان واگذار کند تا آنها را بکشند، و وقتی با پاسخ منفی امام روبه‌رو شد به مخالفت خود با آن حضرت افزود (نیز به شوشتری، ج ۱۱، ص ۵۱۴-۵۱۵). تقی (ص ۵۶۲-۵۶۵) نیز گزارشهایی را نقل کرده‌است که، همانند نقل کشی، گویای دشمنی مسروق بن اجدع با امام علی است (برای گزارشهای دیگری که حاکی از گرایشهای عثمانی مسروق بن اجدع و مخالفت وی با امام علی است به شوشتری، ج ۱۰، ص ۵۱-۵۲).

در منابع اهل سنت، عامر بن عبداللّه بن عبدقیس تمیمی عنبری (به ابن‌چیان، ج ۵، ص ۱۸۷؛ نیز به سمعانی، ج ۱، ص ۵۱۷)، هرم بن حیّان (ابن حجر عسقلانی، ج ۶، ص ۴۱۸) و ربیع بن خثیم (سمعانی، همانجا) از زهاد ثمانیه دانسته شده‌اند. در نقل کشی (ص ۹۸) از فضل بن شاذان، اویس قرنی برترین فرد در میان زهاد ثمانیه دانسته شده‌است. ابن‌ابی‌حاتم رازی (متوفی ۳۲۷) رساله‌ای با نام زهد الثمانیه من التابعین داشته‌است (به ابن‌حجر عسقلانی، همانجا؛ کورکس عواد، ص ۱۴۴). عبدالمنعم هاشمی در کتاب الزهد و الزهاد الثمانیه به معرفی این هشت تن پرداخته‌است.

منابع: ابن‌چیان، کتاب الثقات، حیدرآباد، دکن ۱۳۹۳-۱۴۰۳/۱۹۷۳-۱۹۸۳، چاپ افست بیروت [بی‌تا.]; ابن‌حجر عسقلانی، الاصابة فی تمییز الصحابة، چاپ عادل احمد عبدالموجود و علی محمد معوض، بیروت ۱۴۱۵/۱۹۹۵؛ ابن‌عساکر؛ ابوتیم اصفهانی، حلیة الاولیاء و طبقات الاصفیاء، بیروت ۱۴۰۹/۱۹۸۸؛ محمدبن علی اردبیلی، جامع الرواة و ازاحة الاشتباهات عن الطرق و الاسناد، ج ۱، قم: مکتبه المحدثی، [بی‌تا.]; مصطفی‌بن حسین نقرشی، تقدالرجال، قم ۱۴۱۸؛ ابراهیم‌بن محمد تقی، الغارات، چاپ جلال‌الدین محدث ارموی، تهران ۱۳۵۵ ش؛ سماعی؛ شوشتری؛ حسن بن زین‌الدین صاحب معالم، التحریر الطاویسی، چاپ فاضل جواهری، قم ۱۴۱۱؛ محمدبن عمر کشی، اختیار معرفة

بيت الحكمة

موسوعة بيت الحكمة لآلام العرب

في القرنين التاسع عشر والعشرين

الجزء الاول

230104
Zehavi

لجنة الموسوعة*

أ.د. حميد الجميلي (رئيساً) د. حميد مجيد هـ (مقرراً وعضواً)

أ.د. خالد حبيب الراوي** عضو

أ.د. طارق نافع الحمداني عضو

أ.د. عبد الستار عز الدين الراوي عضو

أ.د. عبد الله أحمد الجبوري عضو

أ.د. عماد عبد السلام رؤوف عضو

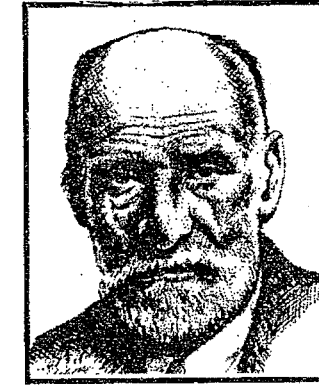
* أسماء أعضاء اللجنة مرتبة على وفق الحروف الهجائية

** توفي عام ١٩٩٩ - رحمه الله -

السليمانية اشتهر بالزهاوي. نشأ شاعرنا جميل صدقي في ظل والده مفتي بغداد، وتعلم عليه مبادئ اللغة والأدب وفنون الشعر. نظم أولى قصائده وهو في العشرين من عمره، وتقلب في وظائف رسمية منها: عضوية مجلس المعارف ببغداد أيام الحكم العثماني، ومديراً لمطبعة الولاية ومحرراً للقسم العربي في جريدة (الزوراء) الرسمية. ثم عضواً في محكمة الاستئناف ببغداد. عينته الدولة العثمانية (١٨٩٧) واعظاً عاماً في اليمن وعضواً في الجمعية الإصلاحية حيث مكث هناك تسعة أشهر عاد بعدها إلى الأستانة فنظم فيها قصائده التي ندد فيها بالاستبداد ومصادرة الحريات المشروعة وفضح الأساليب التي يعاقبها الشعب والتي تتنافى مع طموحات الشعب ولم تكن تلك القصائد المنشورة باسمه الصريح بل كان ينشرها في الجرائد العربية في مصر بتوقيع مستعار ونتيجة لمواقفه المناهضة للسلطان عبد الحميد أمرت السلطات العثمانية باخراجه من الأستانة وابعاده إلى العراق. وأكثر شعره لتلك الحقبة ضمة ديوان (الكلم المنظوم) الذي صدر قبل اعلان الدستور العثماني (١٩٠٨). بعد اعلان الدستور عاد إلى الأستانة ليعمل استاذاً للفلسفة الإسلامية والآداب العربية في جامعة اسطنبول. عاد إلى بغداد بسبب مرضه وما إن استقر به المقام في مدينة بغداد حتى تقدم بطلب ليعين مدرسا للقانون المدني في مدرسة الحقوق، ولم يلبث قليلا حتى قامت ضجة مفتعلة ضده بسبب مقال نشره في جريدة المؤيد المصرية طالب فيه بمنح المرأة حقوقها وانتشالها مما تعانیه من ظلم الرجل لها فقد قاد هذه الحملة إلى بغداد حسين ناظم باشا (١٩١٠) وحرص علماء بغداد لإصدار الفتاوى ضد الزهاوي فكان في مقدمة أولئك العلماء الشيخ سعيد النقشبندی فكتب رسالته الموسوعة بـالسيوف البارقة في عنق المارق، وتصدى له كاتب آخر من مصر هو

لغلانين- بالمشاركة- (بغداد ١٩٦٦)، ومارك توين: حياته وأدبه/ لفرانك يلدنزا (بيروت). عرف بعبقريته في استظهار النصوص الشعرية والنثرية القديمة وبشدة تحرجه في ذكر تواريخ الوفيات والولادات، كما اعتمدت كتبه كلها في تدريس موادها في الجامعات التي درس فيها، وعرف بشدته مع طلاب الدراسات العليا وله معهم مواقف صارمة تدل على حرصه العلمي. ترجم له كثير من الباحثين العراقيين والعرب، وذكرته الموسوعات العربية.

د. حميد مجيد هـ



جميل صدقي
الزهاوي
(١٨٦٣-١٩٣٦)

شاعر فيلسوف مجدد، نزع في شعره نحو تطوير وتجديد الأساليب والموضوعات الشعرية والأدبية، جاء شعره تعبيراً عما تجيش به الحياة وما تنشده النفوس ويمكن عده من رواد اليقظة الفكرية في العراق هو جميل صدقي بن محمد فيضي بن أحمد، ولد ونشأ وتوفي في بغداد، من أبوين كرديين، ووثق نسبه بنفسه قائلاً: ويرجع نسب أبي إلى أمراء بابان في السليمانية بشمال العراق، وهؤلاء ينتمون إلى خالد بن الوليد. لحقه لقب الزهاوي عن طريق جده الذي هاجر إلى بلدة (زهاو). من أعمال الجبل شرقي العراق وعاش فيها عدة سنين وتزوج بامرأة زهاوية فولدت له والد جميل صدقي، وبعد عودته إلى

25 Ocak 2014

تصدر عن معهد العلوم الانسانية والدراسات الثقافية - وزارة التعليم العالي
Zehavi Cemil Sidki 230407

عددان في السنة (نصف سنويّة)

العدد العشرون، السنة العاشرة، رمضان ١٤٢٨ هـ . ق

مهر / ١٣٨٦ هـ . ش / ٢٣ / ١٠ / ٢٠٠٧ م

المرأة في رؤية جميل صدقي الزهاوي

هدايت الله تقي زاده

طالب في مرحلة الدكتوراه في قسم اللغة العربية

الجامعة الاسلامية الحرة فرع قم

ستاره مشايخي

ماجستير في قسم اللغة العربية

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

رقم المنشور القياسي الدولي ٦٨٢٢ - ١٥٦٢

□ المدير المسؤول: الدكتور مهدي گلشنی (رئيس معهد العلوم الإنسانية والدراسات الثقافية)

□ تحت اشراف هيئة استشارية

□ رئيس التحرير: الدكتور صادق آئينهوند

□ مدير التحرير: قيس آل قيس

□ مدير النشر: رحمت الله رحمت پور

□ المطبوع: ١٠٠٠ نسخة

□ المشرف الفتي على الطباعة: سيد ابراهيم سيد علي

□ المطبعة: شركة طباعة بهمن (طهران شارع الرّي الرقم ٨٦٦ - رقم الهاتف ٥٥٣٩٩١ ١٠)

□ الثمن: ٣٥٠٠ ريال

□ الاشتراك السنوي: ٧٠٠٠ ريال

□ العنوان: الجمهورية الاسلامية الايرانية

طهران، شارع كردستان، رقم ٦٤، الرقم البريدي ١٤٣٧٤

□ الهاتف: طهران: ٨٨٠٥٣٩٣٤ و ٣-٨٨٠٤٦٨٩١، الفاكس: طهران: ٨٨٠٣٦٣١٧ -

تلفاكس ٨٨٠٥٣٩٣٤

Email afaq @ ihcs.ac.ir

Email AL Kaiss @ ihcs.ac.ir

Email kaissalkaiss@yahoo.com

المقدمة

الحمد لله الذي جعل النساء قوام أحوال الرجال، وجعل زينتهم وحسنهن سبباً للاتصال، نشكره شكر من ثبتت أوتاد بيته بقرينة هي سبب الخير في الآل والمال. من الفترات التي مرت بها المرأة في العراق، فترة القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، وقد عاشت المرأة في الجهل والجمود والانحطاط في وضع مأساوي، أشبه ما يكون بوضع العبد عند سيده، ليست لها كرامة ولا ارادة ولا اعتبار، وليس لها من اهتمام وشغل وتكليف في الحياة إلا خدمة الرجل في البيت واشباع رغباته الغريزية والحمل والانجاب والقيام على شؤون البيت. وقد فرض عليها ذلك باسم التفوق الطبيعي المزعوم للرجل على المرأة، وكذلك باسم العادات والتقاليد الفاسدة والحفاظ على الشرف ومراعاة لغيرة الرجل و ارادة الهيمنة عليها، وغير ذلك من الاعتبارات التي كانت تنسب كلها آنذاك، بسبب الجهل، الى الدين. فقد فرض الرجل بجهله وانغلاقه وتوحشه وأهوائه على المرأة عنوة القعود في البيت، ونبذ الاختلاط واعتزال مجتمع الرجال،

٥٧٩ - ٥٩٨

202640

T.C.
İstanbul Üniversitesi
Sosyal Bilimler Enstitüsü
Doğu Dilleri ve Edebiyatları Anabilim Dalı
Arap Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı

Doktora Tezi

XIX. YÜZYIL OSMANLI IRAK'INDA EDEBİ VE KÜLTÜREL ÇEVRE

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphane	
Dem. No:	202640
Tas. No:	956.7 ŞAB.0

İbrahim ŞABAN
2502070007

Tez Danışmanı: Prof. Dr. Mehmet YAVUZ

İstanbul 2011

02 EKİM 2012

(230107)

Zehavi
Necefi
Maruf-Resfi

İBRAHİM ŞABAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

İbn. Sened el-Basri

Alusi S. h. Mahom.

Alusi W. Mahom.

Alusi Mah. S. h.

Zehavi
Necefi

3.1.4.59. Hüseyin el-Cevâhîrî (1860-1916)	192
3.1.4.60. Muhammed Hasan Kubba (1853-1918)	193
3.1.4.61. Ali el-Bennâ' (1849-1918)	195
3.1.4.62. Abdulmuttalib b. Davud b. Mehdî (ö. 1920)	195
3.1.4.63. Ali Alâeddîn el-Âlûsî (1861-1922)	199
3.1.4.64. Osmân el-Mûsulî (1854-1923)	201
3.1.4.65. Abdulhakk el-A'zamî (1873-1923)	204
3.1.4.66. Mecîd el-'Attâr (1856-1926)	205
3.1.4.67. Ahmed el-Fahrî (1858-1926)	206
3.1.4.68. Abdulmuhsin el-Kâzîmî (1866-1935)	208
3.1.4.69. Cemîl Sıdkî ez-Zehâvî (1863-1936)	214
3.1.4.70. Rızâ el-Hîndî (1873-1943)	221
3.1.4.71. Muhammed Rızâ el-Asfahânî en-Necefi (1870-1943)	221
3.1.4.72. Cevâd eş-Şebîbî (1865-1944)	222
3.1.4.73. Ma'rûf er-Rusâfî (1876-1945)	224
3.1.4.74. Muhammed b. Tâhir es-Semâvî (1876-1950)	228
3.1.4.75. Abdülhüseyin el-Huveyzî (1870-1957)	230
3.1.4.76. Hayrî el-Hîndavi (1885-1957)	231
3.1.4.77. Muhammed Rıza eş-Şebîbî (1888-1965)	233
3.2. Nesir	235
3.2.1. Osmân b. Sened el-Basrî (ö. 1827)	237
3.2.2. Hâlid en-Nakşibendî (1776-1827)	238
3.2.3. Sâlih es-Sa'dî b. Ahmed b. Yahya el-Mûsulî (ö. 1829)	239
3.2.4. Muhammed Es'ad b. en-Nâ'ib (ö. 1833)	239
3.2.5. Ömer Ramazan el-Heyfî (1736-1836)	240
3.2.6. Salih et-Temîmî (1762-1844)	240
3.2.7. Abdulfettâh eş-Şevâf (ö. 1846)	240
3.2.8. Ebu's-Senâ' Şehâbuddîn Mahmûd b. Abdullâh el-Âlûsî (1802-1854)	241
3.2.9. Abdulcelîl b. Yâsîn et-Tabâtâ'î el-Basrî (1776-1853)	242
3.2.10. Muhammed Emîn b. Yûsuf el-Ömerî (1806-1872)	242
3.2.11. Abdülhüseyin el-Tarîhî (1820-1876)	242
3.2.12. Haydar el-Hillî (1847-1886)	243
3.2.13. Nu'mân Hayruddîn Ebû el-Berekât el-Âlûsî (1836-1899)	244
3.2.14. Ahmed Faiz Efendi (1842-1912'den sonra)	246
3.2.15. Muhammed Sa'îd Habûbî (1850-1915)	248
3.2.16. Muhammed el-Kazvîni (ö. 1916)	249
3.2.17. Ali Alâeddîn el-Âlûsî (1861-1922)	249
3.2.18. Mahmûd Şukrî el-Âlûsî (1857-1924)	250
3.2.19. Abdülmuhsin el-Kâzîmî (1866-1935)	254
3.2.20. Cemîl Sıdkî ez-Zehâvî (1863-1936)	255
3.2.21. Muhammed Rızâ el-İsfahânî en-Necefi (1870-1943)	256

202640

T.C.
İstanbul Üniversitesi
Sosyal Bilimler Enstitüsü
Doğu Dilleri ve Edebiyatları Anabilim Dalı
Arap Dili ve Edebiyatı Bilim Dalı

Doktora Tezi

XIX. YÜZYIL OSMANLI İRAK'INDA
EDEBİ VE KÜLTÜREL ÇEVRE

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphane	
Dem. No:	202640
Tes. No:	956.7 ŞAB.0

İbrahim ŞABAN
2502070007

Tez Danışmanı: Prof. Dr. Mehmet YAVUZ

İstanbul 2011

3.1.4.59. Hüseyin el-Cevâhîrî (1860-1916)	192
3.1.4.60. Muhammed Hasan Kubba (1853-1918).....	193
3.1.4.61. Ali el-Bennâ' (1849-1918).....	195
3.1.4.62. Abdulmuttalib b. Davud b. Mehdî (ö. 1920).....	195
3.1.4.63. Ali Alâeddîn el-Âlûsî (1861-1922).....	199
3.1.4.64. Osmân el-Mûsulî (1854-1923).....	201
3.1.4.65. Abdulhakk el-A'zamî (1873-1923).....	204
3.1.4.66. Mecîd el-'Attâr (1856-1926).....	205
3.1.4.67. Ahmed el-Fahrî (1858-1926).....	206
3.1.4.68. Abdulmuhsin el-Kâzımî (1866-1935).....	208
3.1.4.69. Cemîl Sıdkî ez-Zehâvî (1863-1936).....	214
3.1.4.70. Rızâ el-Hîndî (1873-1943).....	221
3.1.4.71. Muhammed Rızâ el-Asfahânî en-Necefi (1870-1943).....	221
3.1.4.72. Cevâd eş-Şebîbî (1865-1944).....	222
3.1.4.73. Ma'rûf er-Rusâfî (1876-1945).....	224
3.1.4.74. Muhammed b. Tâhir es-Semâvî (1876-1950).....	228
3.1.4.75. Abdülhüseyin el-Huveyzî (1870-1957).....	230
3.1.4.76. Hayri el-Hindavi (1885-1957).....	231
3.1.4.77. Muhammed Rıza eş-Şebîbî (1888-1965).....	233

3.2. Nesir	235
3.2.1. Osmân b. Sened el-Basrî (ö. 1827)	237
3.2.2. Hâlid en-Nakşibendî (1776-1827)	238
3.2.3. Sâlih es-Sa'dî b. Ahmed b. Yahya el-Mûsulî (ö. 1829).....	239
3.2.4. Muhammed Es'ad b. en-Nâ'ib (ö. 1833)	239
3.2.5. Ömer Ramazan el-Heytî (1736-1836).....	240
3.2.6. Salih et-Temîmî (1762-1844).....	240
3.2.7. Abdülfettâh eş-Şevâf (ö. 1846)	240
3.2.8. Ebu's-Senâ' Şehâbuddîn Mahmûd b. Abdullâh el-Âlûsî (1802-1854).....	241
3.2.9. Abdülcelîl b. Yâsîn et-Tabâtâ'î el-Basrî (1776-1853)	242
3.2.10. Muhammed Emin b. Yûsuf el-Ömerî (1806-1872)	242
3.2.11. Abdülhüseyin et-Tarîhî (1820-1876)	242
3.2.12. Haydar el-Hillî (1847-1886)	243
3.2.13. Nu'mân Hayruddîn Ebû el-Berekât el-Âlûsî (1836-1899).....	244
3.2.14. Ahmed Faiz Efendi (1842-1912'den sonra).....	246
3.2.15. Muhammed Sa'id Habûbî (1850-1915)	248
3.2.16. Muhammed el-Kazvîni (ö. 1916).....	249
3.2.17. Ali Alâeddîn el-Âlûsî (1861-1922).....	249
3.2.18. Mahmûd Şukrî el-Âlûsî (1857-1924).....	250
3.2.19. Abdulmuhsin el-Kâzımî (1866-1935).....	254
3.2.20. Cemîl Sıdkî ez-Zehâvî (1863-1936)	255
3.2.21. Muhammed Rızâ el-İsfahânî en-Necefi (1870-1943).....	256

02 EKİM 2012 Zehavi
Necefi

Maryem Rusfi

MADDE YAYIMLANDIktan
SONRA GELEN DOKTÖRMAN

İbn. Sened el-Basrî

Alusi J. h. Mah. m.

Alusi W. Mah. m.

Alusi Mah. Sahr

(230107) Zehavi
Necefi

14570. b. 75
 al-ZAHĀWĪ (Jamīl Šidqī) **حفلة تكريم الشاعر الكبير الأستاذ جيل صدقي الزهاوي**
 Ĥaflat takrīm al-shā'ir al-kabīr al-ustād Jamīl Šidqī al-Zahāwī. [A collection of eulogies in prose and verse delivered at a reception held in honour of Zahāwī at the National Cinema, Baghdad, 1923.] pp. 58. Baghdad, 1923. 8°

Zahāvī 14576. dd. 110
 al-ZAHĀWĪ (Jamīl Šidqī) **النبيات الأدبية في العراق الزهاوي الشاعر القلق**
 al-Taiyārāt al-adabīyah fi 'l-'Irāk: al-Zahāwī al-shā'ir al-kalīk. (Literary Trends in Iraq. Al-Zahawi - The Restless Poet.) pp. 36. Maktabat al-Nahdah: Baghdad, 1962. 8°

14570. a. 45 Zahāvī
 al-ZAHĀWĪ (Jamīl Šidqī) **الكلم المنظوم**
 al-Kalim al-manzūm. [A collection of poems.] pt. 1- Beirut, 1908- 8°

Zahāvī
 WĀ'ILĪ (Ibrāhīm al-) **الوائلي (ابراهيم) اضطراب الكلم عند الزهاوي بقلم ابراهيم الوايلي ... ساعدت جامعة بغداد على نشره.**
 - Baghdad, Maṭba'at al-Imān, 1390/1971.- In-8, 208 p. [ARA III 4173]
 (Idtirāb al-kalim 'inda al-Zahāwī)
 - Zahāwī (Ġamīl Šidqī al-) 811. 609
 A.109882
 2 KASIM 99

Zahāvī
 al-ZAHĀWĪ (Jamīl Šidqī) **الزهاوي دراسات ونصوص**
 al-Zahāwī: dirāsāt wa-nusūs. [Texts by al-Zahāwī, some in facsimile. Followed by appreciations of him by various eminent contemporaries. Collected and arranged by 'Abd al-Ḥamīd al-Rashūdī.] pp. 559; pl. 3. Maktabat al-Ḥayāh: Beirut, 1966. 8°

Zahāvī
 54 ZAHĀWĪ (Ġamīl Šidqī al-) **ديوان جميل صدقي الزهاوي . الجزء الأول - على بشره و ترتيبه الدكتور محمد يوسف نجم ... مصر . دار مصر للطباعة .**
 in-8° . S. d.
 "Diwan Ġamīl Šidqī az-Zahāwī", recueil poétique du poète iraquien Ġ. S. az-Zahāwī, édité par Muḥammad Yusuf Naġm. En arabe. Tome 1
 2 KASIM 999

Zahāvī
 ZAHĀWĪ (Ġamīl Šidqī al-).- **Diwān Ġamīl Šidqī az-Zahāwī... 'Uniya bī-našri-hi wa-tartībī-hi ad-duktūr Muḥammad Yūsuf Naġm... S.l., Maktabat Mišr ([Al-Qāhira,] Dār Mišr li-t-tibā'a) [1955].- vol. 24**
 XG 4.277
 1. Al-Kalam al-manzūm. Ar-Rubā'iyāt.- [1955.] (Préf. datée de 1955.)
 24 AU
 2 KASIM 995

al-ZAHĀWĪ (Jamīl Šidqī) Zahāvī
 SA'ĪD (Jamīl) **النزهاوي وثورته في الحجيم**
 al-Zahāwī wa-thauratu-hu fi 'l-Jahīm. [A critical study of Jamīl Šidqī al-Zahāwī's poem Thaurah fi 'l-Jahīm. Followed by the text of the poem.] pp. 139. Jāmi'at al-Duwal al-'Arabīyah: Cairo, 1968. 8°

باب التصريف من «شرح جمل الزجاجي» لابن عصفور
 IBN USFUR al-Isfahānī
 ZERCCĀCĪ, EBŪ'Ī-KASIM
 يقوم السعيد بن إبراهيم الأستاذ في معهد الآداب واللغة لعربية بجامعة قسنطينة (الجزائر) بتحقيق باب التصريف من «شرح جمل الزجاجي» لابن عصفور (علي بن مؤمن) التوفي ٦٦٩ هـ. ويعتمد على نسخة وحيدة حصل عليها من إحدى المكتبات الخاصة. وتقع في ثلاثين صفحة من القطع الكبير.

14570. a. 41 Zahāvī
 al-ZAHĀWĪ (Jamīl Šidqī) al-'UBAIDĪ (Mahdī 'Abbās) **حقيقة الزهاوي**
 Ḥakīkat al-Zahāwī. [A critical appreciation of Zahāwī as a writer and a thinker.] pp. 158. Maṭba'at al-Rashīd: Baghdad, 1947. 8°

172 KASIM 1002

2 KASIM 1399

د - ديوان النزعات : ضمن كتابه (الزهاوي وديوانه المفقود) :

مط . نهضة مصر - القاهرة د ت (المقدمة مؤرخة 1962) ، ص 280

الكتاب يشمل مقدمة وسبعة فصول عن الزهاوي ، وملحقين وهما مقالان للشاعر ، اما الفصل السابع (ص 211-202) فهو خاص بديوان الشاعر المفقود السمي (النزعات) وقسمه الى قسمين : المقدمة والثن ، في المقدمة يقول ان النزعات سابع ديوان للشاعر وكان يعتقد بتفقدانه وفقد المحقق تخليفاً بثبت فيه ان هذا الديوان هو للزهاوي ، وكانت نسخة الديوان قد اعطاها الزهاوي الى سلامة موسى ومنه الى احمد زكي ابي شادي ، ثم الى ابنته ومنها الى وديع فلسطين ومنه الى المحقق ، اما المتن في قسمين : الشك وحوى نزاعته وسبعين بيتاً ، واليقين وحوى مئة واربعه وتمانين بيتاً ، واكثر القصائد ذات عناوين .

الشاعر : جميل صدقي بن محمد فيضي الزهاوي ، ولد 1862 ، درس في بغداد ثم عين عضواً في مجلس المعارف ومحرراً للقسم الادبي في (الزوراء) ، واشغل عدة وظائف منها مدرس في كلية الحقوق ، اصاب اخر عمره بالشلل، وله مجموعة من دواوين الشعر وكتب فلسفية ، توفي 1936 .

ADD

43. Nāṣr al-HANI, *Mohādarāt 'an Jamīl al-Zahāwī* (Cours sur Jamīl al-Zahāwī). Inst. des H. Et. Arabes 142 p. MIDEO.c.ii , 1955 [KAHIRE]

Zahawi, Cemil Sidki s. M. H. Fajal
el-Zahawi (1354/1310)

41015 MASLIYAH, S. "Zahawi's philosophy and his views on Islam." *Mid. Eastern Stud.* 12, no. 2 (My '76) 177-87.

CEMIL S. EZ-ZE HAWI

MASLIYAH, Sedok. a Monorhyme, stanzaic poetry and blank verse in the poetry of the Iraqi poet Jamil S. Az-Zahawi (1863-1936). *AJAS* 3(1975), pp. 14-36.

Irakli pair Cemil S. Ez-Zehawi nin sirinde ketalarla yajilnis sior ve nianisiz misralar

230107 ZEHAWI 88-962169

('Allamah al-mujahid al-shaykh Amjad al-Zahawi, shaykh 'ulamā' al-'Irāq al-mu'āshirīn) الطمة المجاهد الشيخ وجد الزهاوي، شيخ علماء العراق المعاصرين / تاليف [i.e.] محمد محمود المرادف. - القاهرة : دار الاعتماد، 1988. 203 p. : ill., facsims., ports. ; 24 cm. Title page partially vocalized. £E3.50 Zahawi, Amjad, 1881-1967. Egy-Post 1800-Hist. & Polit.

02 ARALIK 1993

Zehawi, Cemil sidki
el-Muasirun, Muhammed Kuro' Ali
sh. 137
920
KUK.M

2 EYLUL 2002

230107 ZEHAWI

03778 67

NĀJĪ (Hilāl).
- Le Caire, Dār al-'Arab li-l-Bustānī, 1964. - In-4° (27 cm), 385 p., portrait, fac-similé, et portrait à la couv. [Acq. 7507-65] [48 O²s. 639
(Zahāwī [az-] wa-dīwānuh al-mafqūd.)

Zahāwī (Jamīl Sidqī az-).

NĀJĪ (Hilāl).

12614 72
ناجي (هلال)

- Le Caire, Dār al-'Arab, 1964. - 26cm, 385p., fac-sim., portr.couv.ill.en coul. [Acq.1926-71] [48 Ya.265
(Zahāwī [al-] wa dīwānuh al-mafqūd.)

Zahāwī (Jamīl Sidqī al-)

17 ARALIK 1995

230107 ZEHAWI

34138 81

HILĀLĪ ('Abd al-Razzāq al-). الهلالي (عبد الرزاق) .
- الزهاوي : الشاعر الفيلسوف والكتّاب المفكر . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1976. - 513p. : couv.ill. - 21cm. - (الإعلام ؛ 8) [16° O²g.2042 (8)
"Zahāwī (al-) : al-sā'ir al-faylasuf wa al-katib al-mufakkir". - Acq.78-5052. - ISBN 977-201-186-7 Rel.

54

-HILĀLĪ ('Abd al-Razzāq al-)

عبد الرزاق الهلالي . الزهاوي بين الثورة و السكوت . بيروت . دار الثقافة ، 1973 p., in-8.S.d.

"al-Zahāwī bayna l-tawra wa l-sukūt", étude sur le poète irakien al-Zahāwī. En arabe

02 MAYIS 1995

Zehawi

14560. bb. 57

al-ZAHĀWĪ (Jamīl Sidqī)

NĀJĪ (Hilāl)

الزهاوي وديوانه المفقود

al-Zahāwī wa-dīwānu-hu 'l-mafqūd. [A study of the life and writings of Jamīl Sidqī al-Zahāwī.] pp. 384; pl. 2. Dār al-'Arab: Cairo, 1963.

MASIM 1993 8

ZEHAVI
3293. Şauwāf, Muḥammad Maḥmūd aṣ: Al-ʿAllāma al-muḡāhid aṣ-Ṣaiḥ Amḡad az-Zahāwī: ṣaiḥ ʿulamāʾ al-ʿIrāq al-muʿāṣirīn / taʿlīf Muḥammad Maḥmūd aṣ-Şauwāf. - Al-Qāhira: Dār al-ʿItisām, 1988 = 1408 h. - 203 S. Inhalt: Über Amḡad az-Zahāwī, d. obersten d. Ulama d. Irak. - In arab. Schrift, arab. ISBN 977-142-207-3

28 A. 18570

Zehavi 14561. oo. 76
الزهاوي بين الثورة والسكوت
al-HILALI ('Abd al-Razzāk)

al-Zahāwī bain al-thaurah wa'l-sukūt. [A study of his life, times and views, with selections from his poetry.] Zehavi pp. 133. Dār al-Thakāfah: Beirut, 1964. 8°.

ZEHAVI
ez-Zuhāwī
الزهاوي الفيلسوف العراقي
Phil. Felsefesi

Muhammed Ferid Vecdi
Mecellehu'l-Ezher, VIII, 338-344

تصنيف ودراسة
الدكتور
محمد أبو المجد غلغ البسيونج

ببليوجرافيا الرسائل العلمية
في الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين
الادب العربي والبلغة والفن الادبي

18 MARCH 2009

١٢١٢ - التجديد عند جميل صدقي الزهاوي / طه مزهر / م - ج . الأزهر ، ك . اللغة العربية بالمنصورة .
Zehavi

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
ا	إسرائيل	س	سنة ميلادية	ع	محررة

القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

تصنيف ودراسة
الدكتور
محمد أبو المجد غلغ البسيونج

ببليوجرافيا الرسائل العلمية
في الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين
الادب العربي والبلغة والفن الادبي

18 MARCH 2009

١٦٨٢ - الزهاوي بين الشك واليقين / إبراهيم محمد عوض صبيح / م ١٩٧٩ ج . الأزهر ك . اللغة العربية .
Zehavi

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
ا	إسرائيل	س	سنة ميلادية	ع	محررة

القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

18822 74
الولائي إبراهيم
WA'ILĪ (Ibrāhīm al-).
... انوار اب السكوت عند الزهاوي علم ابراهيم اب الولائي ...
-Unstability in al-Zahawi's poetical wording, by Ibrahim al-Wa'ili...
-Bagdad, Matba'at al-ʿImān, 1390/1971. -24cm, 208p. [Acq. 146-72]
[8° Ya. 1504
(Idtirāb al-kalim 'ind al-Zahāwī.)
Zahāwī (Gamil Sidqī al-).
Poésie, Vocabulaire.
Zehavi
29 KASIM 1999

5040 SADUN, AIDE. "Cemil Sidki al-Zahāwī and his poem 'Revolt in Hell'" (in Turkish) Istanbul Üniv. Edebiyat Fak... Dergisi 4 (Je '51) 231-55. Life and letters of this Iraqi poet (1863-1936). Condensed extracts (in Turkish translation) from his *Revolt in Hell* which describes his adventures after death, his irreverent dispute with the two questioning angels, damnation, and final successful revolt of Hell against Heaven.
Zehavi
Cemil Sidki
29 TEMMUZ 1992

24073 WIDMER, G. Übertragungen aus der neuarabischen Literatur. ii. Der 'irāqische Dichter Gamil Sidqī az-Zahāwī aus Baghdād. iii. Emīr Shakīb Arslan. II/1 17 (1935), pp. 1-79; 19 (1937), pp. 1-93

Şelup Arslan
Cemil Sidki ez-Zehavi

811.092
FA.Z Fahmi, Mahir Hasan
(Al-Zahawi)
الزهاوي / ماهر حسن فهمي - (القاهرة)
المؤسسة المصرية العامة ، (د.ت.)

262 p.; 19.5 cm.- (A'lam al-'Arab; 37)
Bibliography: p.257-260
1. Al-Zahawi, Gamil Sidqi, 1863-1936 2. Literature, Arabic-Biography I. Author (Arabic) II. Title III. Title (Arabic) IV. (Series)
1395

54

230107 ZEHĀVĪ 1005

-HĀNĪ (Nāsir al.)

محاضرات عن جميل الزهاوي حياته و شعره . القاها ناصر الحاي . . .
بمصر . 1101 (1954) . in-8 . 140p.

(جامعة الدول العربية . معهد الدراسات العربية العالية)

"Muhādarāt 'an Ğamīl az-Zahāwī...", conférences sur le poète de l'Iraq Jamīl Sidqī az-Zahāwī (1803-1936), sa vie et ses œuvres. (Ligue des Etats arabes. Publications de l'Institut des Hautes études arabologiques).

27 TEMMUZ 1992

719. Ğamīl Sidqī az-Zahāwī: Al-lubāb. Wa-luwa al-muhtār mim mā qarā-
dahū min aš-ši'r fī adwār ḥajātih. — Bagdad 1928: Furāt. 4, 396 S. 80.
KAMPFMEYER MSOSAs. 31, 1928, 207—10.

ZEHĀVĪ

المفيد في تراجم الشعراء والأدباء والعلماء والفقهاء

Türkiye İhtiyat Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Der. No:	81880
Tas. No:	922.97 K.E.T.M

1421 / 2000



دار الثقافة

مؤسسة للنشر والتوزيع

34-32 شارع فيكتور هيكو - ص.ب. 4038
الهاتف : 30.23.75 - 30.76.44
157 شارع لاجروند - الهاتف : 83.17.17
فاكس 30.65.11 - الدار البيضاء 20500

- "الغاذبية وتعليقها" إنه كتاب في النشر طبع في بغداد سنة 1910.
- "الدفع العام والظواهر الطبيعية والفلكية".
- "رباعيات الخيام" : ترجمها عن الفارسية وطبعت بمصر.
- "ديوان الزهاوي" وقد طبع عدة مرات آخرها للدكتور محمد نجم.
- "الكلام المنظوم" طبع عام 1908 وهو أول دواوين الزهاوي.
- "نزعات الشيطان" وهو ديوان شعر فيه شطحات شعرية تشبه شطحات الخيام.
- "رباعيات الزهاوي" إنه ديوان شعر طبع في بيروت عام 1928 م.
- "اللباب" وهو ديوان شعر منفصل يضم خلاصة أحسن شعر الزهاوي طبع عام 1928.
- "الأوشال" إنه ديوان شعر فيه قصائد جاشت بها نفسه في آخر حياته وكتب مقدمته بخط يده عام 1934.
- * التذييل : * يقولون :
- قد غلبت على الزهاوي موضوعات جعلته أقرب إلى روح العالم منه إلى روح الشاعر الأديب. لذلك جاء شعره مثقلا بالحقائق وبعض الأصول والنظريات العلمية، الشيء الذي خرج به عن المراد وسلكه في صفوف المفكرين المصلحين لا الشعراء المهتمين.
- * يعد الزهاوي - رغم ذلك - أول شاعر عراقي اتصل بالحياة وعالج مشكلات المجتمع فيشر بالتجديد وخرج عن مناهج قومه في التفكير.
- * للزهاوي ملحمة شعرية طويلة تقع في (435) بيتا، التزم فيها قافية واحدة ونشرها عام 1929. يقول في هذه الملحمة :
- بعد أن متُّ واحتواني الحفير جاءني منكراً وجاء نكير
لقد استمد الزهاوي أفكاره وصوره في هذه الملحمة من المعري.
- * يقولون أيضا عن الزهاوي : إنه كالبحتري ديباجة وكالمعري تفكيراً.
- يا شعر أنت سماء أظير فيهبها بفكري
طورا أسف وطورا أعلو كتحليق نسر
إن لم تصبور شعوري فلست يا شئري شئري

جميل صدقي الزهاوي: جميل صدقي

جميل صدقي الزهاوي

1863 - 1936 م

التعريف : مولد الشاعر الأديب الزهاوي بالعراق سنة 1863. وقد آشتهر بالزهاوي لأن جده هاجر إلى "زها" ببلاد فارس وسكنها عدة سنين وتزوج بسيدة زهاوية جاء منها بابنه جميل صدقي. وقد سمي في شبابه الطائش لخفته وإيغاله في اللهو. وفي كهولته سمي الجريء بمقاومته الاستبداد. وسمي في شيخوخته بالزنديق لمجاهرته بأرائه الفلسفية.

النشأة الثقافية : عاش جميل صدقي الزهاوي شطرا مهما من عمره في القرن التاسع عشر ولم تكن مراحل التعليم قد تنظمت بعد، ولم يكن نظام الشهادات قد استقر ونظم كما هو الشأن اليوم. لذلك كانت نشأته الثقافية تعتمد على التعليم الأسري وعلى الحلقات المسجدية والإطلاع الحر. لقد تعلم كثيرا من علوم الأولين وكثيرا من علوم الآخرين. وسافر كثيرا فتتمت تجربته وتطورت معارفه وتعلم الفارسية وهو صبي وأتقنها إلى درجة أنه ترجم بها "رباعيات الخيام" للشاعر الفارسي عمر الخيام.

* **مجالات العمل :** عمل في مختلف الأعمال : فقد عين عضوا لمجلس المعارف في بغداد وهو شاب وأرسل مع البعثة الإصلاحية واعطا عاما إلى بلاد اليمن. وعمل أستاذا للفلسفة الإسلامية في الجامعة الملكية وأستاذا للأدب العربية في دار الفنون. واشتغل بنشر مقالاته في بعض المجلات كمجلة "المؤيد" التي نشر فيها مقالات دافع فيها عن المرأة فثار الشعب ضده وقذفه خصومه بالطوب.

* **الإنتاج :** يتميز إنتاج جميل صدقي الزهاوي بالكثرة والتنوع بين الشعر والنثر ويتمثل ذلك في :

- "الكائنات" وهو كتاب صغير في الفلسفة طبع سنة 1896.

- "أجمل مما أرى" طبع هذا الكتاب بمصر عام 1924 يبحث في الأفلاك

وسيرها.

تاريخ الأدب العربي

للإذنين الشاذلية والنيلىا

Zehavi (508-511)

تأليف

أحمد محمد الزين

مضو جمع اللغة العربية

الطبعة الرابعة والعشرون

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt No. :	10862
Tasnif No. :	842.709 ZEY.T

مزريرة منقو

بآخر الكتاب ذيل لغوى يفسر ما غمض من الألفاظ والتراكيب

13 MAYIS 1991

- ٥٠٩ -

الرسمية ، ثم انتخب عضواً في محكمة الاستئناف . ودعا الخليفة حين نبه ذكره إلى الأستاذة فحرك فيها لسان النقد وأفض بها مضاجع التجسس ، فانتقض أمره وساء مقامه . ولما أعلن الدستور العثماني عين رئيساً لقسم الفلسفة الإسلامية في (المكتب الديني) ثم مدرساً للأدب العربية في (دار الفنون) ثم عاد إلى بغداد فعين أستاذاً للشريعة في مدرسة الحقوق . ثم انتخب نائباً عن العراق في (مجلس البوثنان) وهو في خلال ذلك كله لا يفتر ليلية عن الشعر والقراءة ، ولا يكمل نهاره عن الحديث والكتابة . حتى غلب الترك في الحرب العالمية الأولى وقام عرش فيصل في العراق فكان الشأن لأصحاب الجيش وأقطاب السياسة أما الزهاوى وأمثاله من رجال الفكر والشعر فالتخذوا طريقهم على الهامش . اللهم إلا زمناً يسيراً عينه فيه الملك فيصل الأول عضواً بمجلس الأعيان العراقي ، ثم تخلى عنه لجرأة شعره وصراحة رأيه ، فكان لا ينفك شاكياً ذلك الحرمان متحاملماً على نفسه مع انسراق القوى واستحكام العزل ، حتى توفاه الله ببغداد في أواخر فبراير من عام ١٩٣١ .

الزهاوى العالم

كان الزهاوى في صدر شبابه ينظر في العلوم الطبيعية والفلسفية ، ووسيلته إلى ذلك ما تُرجم من المقالات في الكتب والمجلات ، لأنه لم يعرف من اللغات إلا العربية والفارسية والتركية والكرديّة ، وكلها لا تصل فكر الإنسان بالثقافة الحديثة . ومع ذلك استبطن دخائل هذه العلوم بعقله النافذ حتى ألف كتاب (الكائنات) في الفلسفة ، وكتاب (الاجازية وتمايلها) في العبيمة ذهب فيهما مذهباً خاصاً خالف به أقطاب العلم وجهابذة النظر كقوله : إن علة الاجازية ليست جيب المدالعادة ، وإنما هي دفعها إياها بسبب ما تشمه من الالسكرتونات . وواه أهض دليله أم دحض فإنه يدل على النظر الثاقب والفكر المستقل .

- ٥٠٨ -

جميل صدقي الزهاوى

١٨٦٣ - ١٩٣٦م

نشأة وحياته

ولد جميل صدقي الزهاوى في يوم الأربعاء الثامن عشر من شهر يونيو سنة ١٨٦٣م ببغداد لأبوين كرديين كريمين ، ثم نشأ في أسرة تميزت بالدين والفقّه والأدب . فقد كان أبوه محمد فيضى الزهاوى مفتياً لدار السلام وأخوه فقيهاً من فقهاؤها . وكان أخوه - كما حدثني جميل - لا يتذوق الأدب ، فكان يذوده عن رواية الشعر ، ويصده عن دراسة اللغة ، وبأبي عناده هو ، وتسامح أبيه ، إلا أن يديم النظر في الأدب ويروض التريجة على القريض . كان هم أخيه وأمل أبيه أن يستقيم على عمود أسرته فيكون صاحب قضاء وفقه ، ولكنه استقام على محتوم طريقته فكان صاحب شعر وفلسفة . وكان العراق أيام الزهاوى تركى السلطان سنى الحكومة ، فالتعليم المدني فيه كان تابعاً في لغته وطريقته وغايته لسياسة الأجنبي وهواه ؛ فلم يخرج إلا رجال جيش أورجال إدارة: أما التعليم الديني فظل في سجون الجوامع ، عربى اللسان ، حر النزعة ، طليق الفكرة ، فتتغف الزهاوى بهذه الثقافة . تنفست على أعصابه الشاعرة أمواج العروبة ترسلها على بغداد البوادي المهمة . ثم نزع عرق العم وانخال من الكرديّة فجاهد وجدالاً وغامر . ثم ابتلى وهو في الخامسة والعشرين من عمره بداء في النزاع الشوكى لازمه بقية حياته . ورى بمد ذلك بالشلل في رجله فبرموا كتاباً وتشامم ! ثم منى في عصره بفساد السلطان واستطالة الجهل ، وانحلال الخلق ، فدفعته هذه العوامل كلها إلى مواقف المصلحين من الإنذار والنصيحة .

لم يخلد الزهاوى إلى التباطل كأكثر أهل الشعر ، وإنما غامر في خطير الأمور ، فعين في بغداد عضواً في مجلس المعارف ، ثم مديراً لمطبعة الحكومة ، ثم محرراً بالجريدة



مركز دراسات الوحدة العربية

سلسلة اطروحات الدكتوراه (٥)

الجذور السياسية والفكرية والاجتماعية

للحركة القومية العربية (الاستقلالية)

في العراق

Türkiye İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	24693
Tasnif No:	321-8 NA2.C

الدكتور وميخ جمال عمر نظمي

Zehavi (78-83)

7 NISAN 1994

اما الرصافي فأعرب عن رأيه بأن الدين ليس وليد الوحي الخارج عن الطبيعة ، بل هو من بتداع مفكرين لامعين وقال بهذا الصدد :

ولا ممن يرى الايدان قامت
ولكن هن وضع وابستداع
بسوحي منزل للانبيا
من العقلاء ارباب السدهاء (١٣٣)

وكشف كل من الشعارين عن شكوكه بخصوص بعض المعتقدات الاسلامية الاساسية كالقيامة وخلود الروح (١٣٤) . ولقد صرح الرصافي الجادرجي بأنه لم ينشر بعض كتاباته خشية الاتهام بالاحاد (١٣٥) .

مع ذلك ، فلقد اكد الرصافي في وصيته ايمانه بالله وبرسوله محمد (١٣٦) . فضلاً عن ذلك ، دافع الرصافي عن الاسلام وكتب يقول :

يقولون في الاسلام ظلمنا بأنه
فبان كان ذا حقاً فكيف تقدمت
يصد ذويه عن طريق التقدم
اوانله في عهدنا المتقدم (١٣٧)

يسقط التناقض اذا ما وعينا بأن كلا الشعارين تصور (اسلاماً) اصيلاً وعلمياً وعقلانياً يختلف عن (الاسلام) الذي تردت اليه مجموعة القيم الفكرية السائدة في اوائل هذا القرن . ان تصوراتها هذه وجدت جذراً لها في استلها الماضي الاسلامي لأجل سد الفجوة التي تفصل الحاضر الاسلامي عن الثقافة الغربية الهائلة .

وقد اتخذ الشعاران موقفاً ايجابياً من المفكرين العلميين خارج نطاق الاسلام . فلقد امتدح الهاوي رينان ويونخر (١٣٨) ودارون وقال بأنهم اكثر جدارة بالجنة من كثير من المسلمين الذين يدعون التقوى حيث قال :

أيلقى (رسان) في الجحيم (وبسوخنر)
و(داروين) من عن اصلنا كشف الستر (١٣٩)

وحيا الرصافي (الفئة الحرة المؤلفة من المسيحيين واليهود والاسلام) الذين سحقوا حركة

عناصرها كان هبة الدين الشهرستاني الذي اصدر مجلة (العلم) التي ذكر فيها انه لا يوجد ثمة تناقض بين الاسلام والعلم (١٢٦) . وفي النجف افتتح مكتبة عامة ليتيح للجمهور الاطلاع على التيارات الجديدة في مصر وسوريا (١٢٧) . والف كتاباً حاول ان يوفق فيه بين الاسلام والعلوم الحديثة والاساليب الجديدة في التفكير والمنطق . وكانت هذه المحاولة قائمة ، بالطبع ، على احياء الجوانب العقلية في التراث (١٢٨) . وكان الشهرستاني على اتصال بجميل صدقي الزهاوي (١٢٩) ، وقد ادت افكاره الى الاصطدام بالاوساط المحافظة في النجف (١٣٠) . وقد لعبت دوراً فعالاً في ثورة ١٩٢٠ التي كانت تهدف في رأيه الى (اقامة مملكة عربية) (١٣١) .

ثامناً : الزهاوي والرصافي

وبلغت الحركة الفكرية العراقية عهداً جديداً من النضج والأصالة بظهور معروف الرصافي (١٨٧٥-١٩٤٥) وجميل صدقي الزهاوي (١٨٦٣-١٩٣٩) : ففي عام ١٩٠٥ اصدر الزهاوي ، كتاباً حاول فيه تنفيذ المبادئ الوهابية . وقد اشار فيه الى ان افكار الوهابيين الاساسية هي خلع صفات بشرية على الله ، وجعل القرآن فوق مستوى المعرفة العقلية ، ورفض (الاجتهاد) و(الاجماع) و(القياس) . ولقد اعترض الزهاوي على ذلك وأكد بأن استخدام العقل ضروري للبرهنة على وجود الخالق وللضرورة النبوة . وذهب للقول بأنه اذا نشأ خلاف بين العقل والتقاليد الموروثة ، فينبغي تفسير هذه التعاليم او التقاليد على اساس العقل . والزهاوي هو القائل :

وان دليل النقل ان كان مانعاً
يؤول بالعقل الذي هو احكم

واكد الزهاوي ان التعاليم المنقولة عن الله لا يمكن قبولها كشيء مقدس الا باستخدام العقل والذكاء (١٣٢) .

- (١٢٦) العلم (النجف) ، السنة ١٠ ، العدد ١ (١٩١٠) ، ص ٤ ، ٧ و ٢٢ والعددان ٢ و ٣ (١٩١٠) ، ص ١٢٨ و ١٣٢ على التوالي .
- (١٢٧) جعفر آل محبوبة ، ماضي النجف وحاضرها (النجف : ١٩٥٨) ، ص ١٢٠ .
- (١٢٨) هبة الدين الشهرستاني ، المهية والاسلام (النجف : ١٩١١) .
- (١٢٩) يوسف عز الدين ، في الادب العربي الحديث : بحوث ومقالات (بغداد : دار البصرى ، ١٩٦٧) ، ص ٦٢ .
- (١٣٠) الوردى ، دراسة في طبيعة المجتمع العراقي : محاولة تمهيدية لدراسة المجتمع العربي الاكبر في ضوء علم الاجتماع الحديث ، ص ٢٥٢ .
- (١٣١) عبد الرزاق الحسيني ، الثورة العراقية الكبرى ، ط ٢ منقحة (صيدا : مكتبة العرفان ، ١٩٦٥) ، ص ٢٣٠ - ٢٣١ .
- (١٣٢) جميل صدقي الزهاوي ، الفجر الصادق (القاهرة : ١٩٥٥) ، ص ٢٧ - ٢٨ و ٣٢ - ٣٣ .

Zahāwī, Jamīl Sidqī b. Muḥ. Fayzī ez-Zahāwī
(v. 1354/1936)

ZAHĀWĪ al-, JAMIL SIDQI, generally recognized as one of the outstanding modern Arab poets (1863-1936). He was of Kurdish origin and born in Baghdad where his father held the function of *mufīī**. He studied theology and law, Arabic grammar and literature, as well as Turkish and Persian. After several years of government service first in Baghdad and then in Constantinople, he was exiled to Yemen because of his undisguised liberalism and sympathies for the Young Turkish movement. Rehabilitated under the Young Turkish régime, he taught Arabic literature and Islamic philosophy in Constantinople and later canon law in Baghdad. By this time his reputation as a poet of high rank was firmly established, but his advanced ideas, especially with regard to the emancipation of women, exposed him to sharp criticism. Disappointed and embittered he resigned, but accepted the appointment as senator offered him by King Faysal I (1921-1933).

At last, tired of the unceasing attacks and intrigues he gave up also this function, preferring, in spite of his precarious material situation, a private life in seclusion to all public honours. He died famous but extremely poor at the age of 73.

Al-Zahāwī's poems deal with the most varied subjects, ranging from philosophical problems to topics of the day, some of them in meters of his own invention, others in free verse. While completely breaking with all conventional forms al-Zahāwī is unanimously praised for his original combination of grace and limpidity with colourful vigour which keeps however strictly aloof from any kind of eccentricity or avant-garde manners.

ROBERT, Stephan and

Nandy CÉAC 5.573

1959 (AMSTERDAM)

154 040

Zuhri Emeed

الشيخ
أمجد محمد سعيد الزهاوي
عالم العالم الإسلامي

١٣٠٠ هـ - ١٨٨٣ م

١٣٨٧ هـ - ١٩٦٧ م

بقلم
كاظم أحمد ناصر المشايخي

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	154040
Tas. No:	922.975 2EH

1424/2003 Bağdad

**FRAGMENTED LOYALTIES IN THE MODERN AGE:
JAMIL SIDQI AL-ZAHAWI ON WAHHABISM,
CONSTITUTIONALISM AND LANGUAGE**

RESEARCH CENTRE FOR ISLAMIC HISTORY, ART AND CULTURE
IRCICA

Dina Rizk Khoury

**International Congress
on
LEARNING AND EDUCATION
IN THE OTTOMAN WORLD**

Istanbul, 12-15 April 1999

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	163049
Tas. No:	370.95657 INT.C

Edited by
Ali Çaksu

Preface by
Ekmeleddin İhsanoğlu

Istanbul, 2001

In 1896, Jamil Sidqi Efendi al-Zahawizadeh, a Baghdadi scholar, Ottoman provincial administrator, poet, philosopher, and social Darwinist published an article in the Egyptian journal *al-Muqtataf* calling for the adoption of a new Arabic script that can accommodate Turkish and Kurdish phonetic sounds. Never one to be deterred by the enormity of any task, al-Zahawi proceeded to create the new script concluding his *tour de force* with a call for its adoption.¹ Al-Zahawi's call was perhaps an early and extreme example of the enthusiasm with which a sector of the provincial Ottoman educated elites embraced "modernity" as they had assimilated it through the Arabic and Turkish renditions of the works of European philologists, scientists, and literary figures.² His work called for the creation of a new script mirrored, or perhaps preceded, the call of some Istanbulian reformers such as Hüseyin Cahit and Abdullah Cevdet for the Ottoman government to adopt the Latin alphabet.³ It should be seen in the context of the call for language reform in Istanbul and in Egypt and is not incongruent with al-Zahawi's politics and intellectual commitments.

However, in 1905, al-Zahawi wrote a polemical tract defending sufi practices against the attack of the Wahhabis and upholding Abdülhamid's support of such practices.⁴ This stand would not have presented us with a conundrum had al-Zahawi been one of the many ulama who were undertaking the preservation of sufi practices against the onslaught of the *salafis*, so well documented by David Commins for Damascus.⁵ Al-Zahawi's political and intellectual persuasions seemed diametrically opposed to the views he expressed in what amounted to a piece of propaganda. He, by his own reckoning, was one of the earliest active supporters of the Committee of Union and Progress (İttihad ve Terakki). He angered Abdülhamid, who had appointed him to a number of

¹ Jamil Sidqi al-Zahawi, "al-Khatt al-jadid", in Abdul Hamid al-Rushudi, ed., *al-Zahawi: Dirasat wa Nusus*, (Beirut: Dar al-Hayat Press, 1966), pp. 69-90.

² On the influences of such works see al-Zahawi, "Rasa'il al-Zahawi", in al-Rushudi, *al-Zahawi*, pp. 25-45.

³ Erik Zürcher, Turkey, *A Modern History*, (London: I.B. Tauris, 1997), p. 197.

⁴ Jamil Sidqi al-Zahawi, *al-Fajr al-sadiq fi al-radd 'ala munkiri al-tawasul wa al-karamat wa al-khawariq*, (Istanbul: İhlas Vakfı, 1990), pp. 1-75.

⁵ David Commins, *Islamic Reform: Politics and Social Change in Late Ottoman Syria*, (New York: Oxford University Press, 1990).

الزهاوي والتجديد في الشعر

منعم حميد حسن
كلية الآداب - جامعة البصرة

المقدمة

تعددت الكتب والمقالات التي تصدت لدراسة الزهاوي انصب اكثرها على دراسة حياته وشعره وجمع آثاره. درسته انساناً وشاعراً وعالمياً ومفكراً وفيلسوفاً. الا انها لم تدرسه ناقداً اللهم الا بعض محاولات قام بها بعضهم لانتساب ودور الزهاوي في حركة النقد الأدبي في العراق في الثلث الاول من هذا القرن .

فقد كتب الاستاذ عبد الرزاق الهلالي مقالا بعنوان (الزهاوي ناقداً) نشره في مجلة الأديب السنانية عام ١٩٧٣ . وحين اصدر كتابه (الزهاوي) عام ١٩٧٦ عقد فيه فصلاً بعنوان (الزهاوي ناقداً) ولكنه لم يقدم فيهما دراسة نقدية تحليلية مفصلة بل اقتصر على الاشارة الى انه اكتشف حقيقة ظلت خافية لفترة طويلة من الزمن هي نقد الزهاوي للدواوين كل من العقاد وشوقي والرصافي الذي نُشر في مجلة (لغة العرب) عام ١٩٢٨ ، وصحيفة (الفيحاء) الدمشقية . وثبت فيهما نصوص هذه المقالات النقدية .

Mecelletu Adabi'l-Mustansiriyye,

(Bagdad), cild: IX (1984) s. 455-498

D. 2479



ونقاد شعره يرون أنها أحسن قصائده . ويتتبع تاريخ فراغه منها سنة ١٩٢٨
وتاريخ نشرها لأول مرة في مجلة (الدهور) ببلنات سنة ١٩٣١ واستقبال
الناس لها بالثورة عليه . ثم نشرها في ديوانه (الأوشال) سنة ١٩٣٤ .

ويعرض لنا تلخيصاً للقصيدة ويتناولها من ناحيتها الموضوعية والفنية
مشيراً إلى تجارب « المعري » ، و« أبي عامر بن شهيد » أديب الأندلس ،
و« ذاتي » الايطالي ، و« ملتن » الإنجليزي ، و« عبد الحق حامد » التركي
في هذا الموضوع .

ويعقد مقارنة بين قصيدة « ثورة في الجحيم » و« رسالة الغفران » ترجح
فيها كفة « رسالة الغفران » .

ويبرز ملاحظاته الفنية من جانب الشكل فيرى أن اختيار الشاعر حرف
الراء لقافيته اختيار موفق ؛ فهو من أكثر الحروف دوراناً في اللغة العربية ،
والقافية التي تبني عليه ربما كانت أسر من غيرها ، كما وُق في اختيار بحرهما ،
وهو البحر الخفيف ويتميز بالنغم الهادئ الذي يصلح للمناجاة ، وقصيدة
« الزهاوى » التي أدار الكثير منها على الحوار تصلح لهذا .

ومع ذلك يرى « الزهاوى » وقد أُنهك بهذه القافية السهلة ولم يسرها
إلا بمشقة ، وكرر ألفاظ القوافي فيها (مثل لفظ « كثير » كره عشر مرات) ،
وأتعبه بحرهما فأتى بعبارات لا ضرورة لها إلا لإقامة الوزن الشعري .

وأما عن الالتفاتات الشعرية والفنية فقد خلت منها القصيدة : فينابر
أن نجد فيها بيتاً قد اصطبغ بالصبغة العاطفية المؤثرة ، ومعظم أبياتها لاتتم
مع ما قبلها أو ما بعدها ، وسرد الحوادث فيها هو سرد المؤرخ لاسرد الأديب
الشاعر .

وينتهي إلى أن القصيدة اشتهرت من ناحيتها « الدينية » أما ناحيتها « الفنية »
فلا تستحق هذه الشهرة . ويورد المؤلف شواهد كثيرة على ذلك (ص ٨٥ -
١١٠) .

ويتم الكتاب بعرض القصيدة كاملة (ص ١١١ - ١٣٧) .

الزهاوى وثورته في الجحيم

Dr. Zebavi

تأليف : الدكتور جميل سعيد

(١٩٦٨ ، ١٣٩ صفحة من القطع المتوسط)

يُعد الشاعر جميل صادق الزهاوى (١٨٦٣ م - ١٩٣٦ م) من أعلام
الشعر العربي الحديث ، وقد عُنِي بدراسة سيرته وإنتاجه الشعري طائفة من
الباحثين فقدموا عنه العديد من الكتب ، من بينها كتاب من مطبوعات المعهد
بعنوان : (جميل الزهاوى : حياته وشعره) من تأليف الدكتور « ناصر الحاني » ،
وقدمت المحلة تعريفاً به في العدد الثاني .

ويعسد الدكتور « جميل سعيد » في هذا الكتاب إلى دراسة ناحية من
نواحي الزهاوى الفكرية يجلوها لنا ويقتصر كتابه عليها وهي قصيدته « ثورة
في الجحيم » (أربعائة وثلاثة وثلاثون بيتاً) .

ويرى المؤلف ضرورة التعرض - في إيجاز - لجوانب من حياة
الزهاوى ؛ فيبدأ بنشأته في بغداد في رعاية أبيه مفتي العراق وكان أديباً
عالماً ؛ فحفظ القرآن الكريم ودرس العلوم العربية وتعهده بالتدريس على
صياغة الشعر في وقت مبكر ، وحمله على حفظ أجود الشعر حتى استقام
له الوزن فنصح بصقل قصائده وتنقيحها بعد الفراغ منها .

ويشير المؤلف إلى عوامل أخرى في تكوينه الثقافي ، وتمثل في مطالعته
الكتب العلمية . وتمكنه من اللغتين الفارسية والتركية ، ودأبه على دراسة الفلسفة
حتى عُنِي أستاذاً للفلسفة الإسلامية في جامعة الآستانه ، وصدرت له كتب
فيها ، وآثر آراء المعتزلة ، وأحب التطرف والمتطرفين مما أثار عليه سخط
الكثيرين في العراق وفي مصر حينما رحل إليها سنة ١٩٢٤ .

ويبين المؤلف أنه اختار للدراسة قصيدة « ثورة في الجحيم » لأن الزهاوى

الإحلاق

٨

الزخاوي

الشاعر الفيلسوف والكاتب المفكر

عبد الرزاق الهلالي

7075

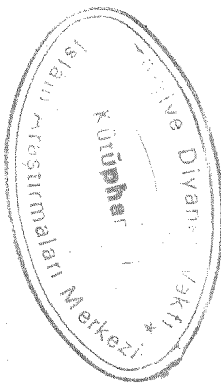
921

2EH



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٧٦



17 MART 1995

Camil Şidqî az-Zahawî

431

CAMİL ŞİDQÎ AZ-ZAHĀWÎ

Ein irakischer Zindîq im ersten Drittel dieses Jahrhunderts

von

Wiebke Walther

Bamberg

Rudolf Sellheim zum 65. Geburtstag

Nie bot ich den Menschen meine Poesie an zum Kauf,
Denn Dichtung darf käufliche Ware nie werden;
Und würde sie jemals zur Ware gemacht,
Dann wäre sie um ihren Sinn gebracht,

so sagte Camil Şidqî az-Zahāwî in einem seiner 1924 veröffentlichten, formal an 'Umar-e Xayyām orientierten, Vierzeiler,¹ die Kompromißlosigkeit seiner poetischen – wie prosaischen – Meinungsäußerungen, die Aufrichtigkeit seiner Lebenshaltung, generell den zeitkritischen Inhalt seiner Poesie andeutend.

Camil Şidqî az-Zahāwî gehörte zweifellos zu den bedeutendsten und mutigsten Vertretern der Nahḍa im Iraq. Nicht zu Unrecht erregte er mehr als andere seiner literarisch und journalistisch produktiven Landsleute die Aufmerksamkeit derjenigen europäischen Arabisten seiner Zeit, die sich für zeitgenössische Entwicklungen im Orient interessierten.²

Im 1923 geschriebenen Vorwort zu seinem Band *ar-Rubā 'iyyāt*, aus dem der eben zitierte Vierzeiler stammt, gibt er einen Überblick über sein Leben bis zu dieser Zeit und nennt die ihn charakterisierenden Beinamen, die er von seiner Umgebung in seinen verschiedenen Lebensstadien erhielt, mit deren Begründungen: „Als ich ein Junge war, nannte man mich wegen meiner ungewöhnlichen Bewegungen ‘den Verrückten’, als ich ein junger Mann war, wegen

meiner Leichtfertigkeit und meines Hangs zu intensiven Vergnügungen ‘den Leichtsinigen’, als ich in mittleren Jahren war, wegen meines Widerstands gegen die Despotie ‘den Mutigen’. Seitdem ich ein alter Mann bin, nennt man mich ‘den Ketzler’, weil ich meine philosophischen Ansichten sehr offen äußere.”³

Camil Şidqî az-Zahāwî wurde am 18. Juni 1863 in Bagdad als Sohn des Muftîs der Stadt (nach seinen eigenen späteren Angaben des Muftîs des Landes⁴) Muḥammad Faiḍî az-Zahāwî, geboren. Muḥammad Faiḍî az-Zahāwî, angesehen und gebildet,⁵ entstammte der kurdischen Fürstenfamilie Bābān aus Sulaimāniyya. Er führte die Nisbe az-Zahāwî nach seinem Geburtsort Zahāw nahe Kirmānšāh im heutigen Iran, wohin sein Vater, ein Mollah namens Aḥmad, ausgewandert war. Dieser hatte dort einige Jahre gelebt und eine Einheimische geheiratet. Auch die Mutter des Dichters stammte aus einer kurdischen Elite-Familie, sicher ein Beweggrund für sein leidenschaftliches Engagement für die soziale Befreiung der Frau in den arabischen Ländern. Der Dichter beherrschte also neben dem Arabischen vermutlich auch das Kurdische, das als Literatursprache damals noch nicht bekannt war, von ihm als solche auch nicht verwendet wurde, zudem Persisch und Türkisch.

Er wuchs nach eigenen Angaben mit mehreren Geschwistern zunächst bei seiner Mutter auf, die von seinem Vater getrennt lebte. Doch nahm sein Vater ihn im Alter von etwa sieben Jahren zu sich, um sich persönlich seiner Erziehung widmen zu können: ein säkularisiertes, moderneres Schulwesen (mit Arabisch als Unterrichtssprache statt des Türkischen) entwickelte sich im Irak in größerem Maße erst nach der Jahrhundertwende. Der Junge besuchte also eine Koranschule und wurde wahrscheinlich von seinem Vater intensiv mit dem islamischen Recht, aber auch zum Beispiel mit dem Korankommentar des Baiḍāwî, und mit klassischer arabischer Dichtung, etwa dem *Dīwān* des Mutanabbî, vertraut gemacht. Sein Vater, der selbst Gedichte, sowohl in persischer, als auch in arabischer Sprache verfaßte, ermutigte seine ersten poetischen Versuche in persischer Sprache mit kleinen finanziellen Gaben. Dies führte nach seinen eigenen Worten dazu, daß er seine frühen Reimereien stets in Verbindung mit den Süßigkeiten sah, die er sich von diesen Belohnungen kaufte.⁶ Zu seinem stark autodidaktisch geprägten Bildungsgang und seinen Interessen

¹ Muḥammad Yūsuf Nağm, *Dīwān Camil Şidqî az-Zahāwî*, Kairo 1955, S. 232, Nr. 24. Hier und im folgenden eigene, aus Reimgründen gelegentlich etwas freiere Übersetzung.

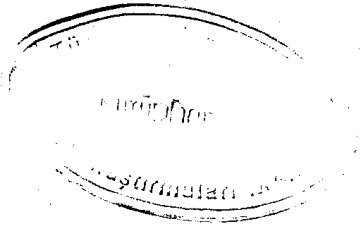
² Vgl. C. Brockelmann, *Geschichte der arabischen Litteratur*, Suppl. Bd. 3, Leiden 1942, S. 483–87; G. Kampffmeyer, in: *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen Berlin* 31 (1928), II, S. 207ff.; G. Widmer, *Der irakische Dichter Camil Şidqî az-Zahāwî aus Baghdad*, in: *Die Welt des Islams* 17 (1935), S. 1–79 (Übersetzung von *Taura fi l-caḥīm* sowie einer Autobiographie des Dichters, die dieser dem Vf. im Frühjahr 1932 zuschickte, als Festgabe für I. Kračkovskij, „den Führer zum Studium der neueren arabischen Literatur 1905–1935“); I. Kračkovskij, *az-Zahāwî, Djamil Şidqî*, in: *El*, Erg. Bd. (1938), s.v.; dass. russisch, in: I. Kračkovskij, *Sobrannye Sočinenija*, Bd. 3, Moskau 1958, S. 251–54.

³ *al-macnūn, at-tā'īš, al-carīf, az-zindīq*, im Vorwort zu *ar-Rubā 'iyyāt* (1923), abgedruckt in: *Dīwān* (wie Anm. 1), S. 173; leicht geändert in: *az-Ziriklî, al-A'lam*, Bd. 2, 7. Aufl., Beirut 1986, S. 137.

⁴ *Tarcatat hayātî mulaxxaşa* vom 8.9.1932, in: 'Abd al-Ḥamīd ar-Rašūḍî, *az-Zahāwî, dirāsāt wa-nuṣūṣ*, Beirut 1966, S. 46.

⁵ Er dürfte also wirklich, wie R. Sellheim in seinen „Ergänzungen“ zu: R. Vesely, *Neues zur Familie al-Qaṣūnî*, in: *Oriens* 33 (1992), S. 442, annimmt, der Besitzer der dort genannten Handschrift medizinischen Inhalts gewesen sein.

⁶ ar-Rašūḍî (wie Anm. 4), S. 26.



هِلَالٌ نَاجِيٌّ

الزهاوي وديوانه المفقود!

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	33876
Tasnif No:	328 261

05 EKİM 1995

الناشر
دار العرب
للبيئات
٢٨ شارع النجاة - القاهرة
ت : ٥٦٠٢٥
البريد الإلكتروني: arab@arab.com

طبعة نادرة
النجاة . القاهرة

KAHIRE

39. Mo'tazid, pp.337-8.
40. Quoted by Nikki Keddie, *Religion and Rebellion in Iran: The Tobacco Protest of 1891-92* (London, 1966), p.49.
41. Sir Thomas Gordon, *Persia Revisited* (London, 1896), pp.191-5.
42. Mo'tazid, 1988, pp.342-4.
43. Ahmad Kasravi, *Tarikh-i Mashrute-ye Iran* (Tehran, 1978), pp.16-7.
44. Kermani, vol.I, 1979, pp.34-5.
45. *Ibid.*, pp.46-7.
46. There were also some economic factors such as scant rain and fluctuations in the price of silver helping to determine the mood of the opposition. See Robert A. McDaniel, *The Shuster Mission and the Persian Constitutional Revolution* (Bibliotheca Islamica, 1974), p.42.
47. Adamiyat, 1963, p.128.
48. *Ibid.*, pp.128-9.
49. Adamiyat, *Ideolozhi-ye Nehzat-i Mashrutiat-i Iran* (Tehran, 1976), p.367.
50. *Ibid.* The Shah's decree for establishment of a constitution first was issued on 5 August 1906. In this decree there was no mention of people's will and sovereignty, and the middle classes and the peasants were excluded from electing and being elected to any offices. The decree was opposed by the people and revolutionary activities followed. Finally the Shah's was forced to change the content of the constitution to satisfy the opposition and it was signed on 30 December of the same year. For more detail see Mostafa Rahimi, *Qanoon-i Assassi-ye Iran va Usoul-i Democracy* (Tehran, 1979), pp.60-5).
51. E.G. Browne, *The Persian Revolution of 1905-1909* (London, 1966), pp.355-6.
52. The idea of a senate was never materialized until 1949 and during the Mohammad Reza Shah's reign when a handpicked upper assembly was needed to support the Shah against a hostile Majlis. Adamiyat, 1976, p.379.
53. Habib Lajevardi, *Labor Unions and Autocracy in Iran* (Syracuse University Press, 1985), p.2.
54. Kasravi, 1975, pp.169-70.
55. Homa Katouzian, *The Political Economy of Modern Iran 1926-1979* (New York: University Press, 1981), p.146.
56. The ongoing conflict between Rafsanjani, who wants relationship with the West, and so-called hard-liners headed by Sayyid Ali-Akbar Mohtashemi (the former minister of the interior), who opposes any contact with the West and specially the United States, reflects a similar but perhaps a latent ideological differences.



21 EYLUL 1998

Zahawi: A Muslim Pioneer of Women's Liberation

SADOK MASLIYAH

The modern Iraqi poet Jamil S. az-Zahawi (1863-1936) was a unique figure in many ways. He was interested in literature, science and philosophy. He was a self-made intellectual, haunted by Western scientific discoveries, the various philosophies and the social progress of the West. He did not, however, advocate blindly following the West. He was descended from a religious family (his father was the Mufti of Baghdad), yet he had the courage to rebel openly against Muslim doctrine advocating socio-religious reforms.

The social progress achieved by the European societies and the spread of the new philosophies in late nineteenth-century Europe, were known to him through translation of works into Arabic and Turkish, published in such reviews as the Turkish *Itihad* and *Mizan*, and the Arabic *al-Muqtataf*, to mention a few. The impact of *al-Muqtataf* on Zahawi is evident from his statement that when he read a few of its volumes, he felt as if he had put his hands on the treasures of the world.¹

Throughout his literary career, Zahawi was a social reformer who fought against what he considered the destructive customs and worn-out superstitions prevailing in Muslim society. Although at times he did not specify these customs, he referred to them as *qadim*, or old. Muslim achievements in medieval times proved to Zahawi that the Muslim countries of the Middle East were capable of progressing and maintaining a high degree of civilization. Influenced and haunted by Western performances in many fields, he argued that Muslims should gradually borrow the Western political system and social organizations and customs that suited them most. He supported his argument by stating that the Muslims have been imitating the West in dress, food and the means of transportation, why then shouldn't they follow them in more important aspects of social life?²

To point out the shortcomings of Middle Eastern society, Zahawi contrasts life in the East and the West and compares the decadence of the former to the merits of the latter. Westerners realize the value of time, hence they are quick in their work. They adjust themselves easily to new environments, possess strong will power and work energetically. They willingly embark on long-term public and economic projects. They maintain happy families because they

Zafzāf, Muḥammad

the works of the "Fāṭimid" poets', *QSA* (Venice/Rome) 10 (1992), 45–62.

—, 'Wine, love and praise for the Fāṭimid imāms, the Enlightened of God', *ZDMG* 142/1 (1992) 90–104.

Umayya ibn 'Abd al-'Azīz Abū al-Ṣalt, 'Risāla Miṣriyya', in *Nawādir al-makḥṭūṭāt*, 'A.S.M. Hārūn (ed.), 2nd printing, Cairo (1972) vol. 1, 11–56..

P. SMOOR

Zafzāf, Muḥammad (1945–)

Moroccan novelist, short-story writer and journalist. Born in Kenitra, Zafzāf first wrote short stories which were published in periodicals in various Arab countries. A number of his stories paint evocative pictures of Moroccan rural life. Well known outside Morocco, Zafzāf has been instrumental in forging links between Maghribī and Middle Eastern intellectuals. He introduced Western readers to modern Arabic poetry in Morocco by co-translating into French works by thirteen Moroccan poets (*Treize poètes marocains*, 1977). The author of a number of novels, including *Arṣifa wa-judrān* (1974), *al-Shajara al-muqaddasa* (1980) and *al-Tha'lab alladhī yazhar wa-yakhtafī* (1989), Zafzāf's central character is frequently portrayed as a passionate individual, desperate to express himself freely in a taboo-laden society.

Further reading

Farahāt, A., *Aṣwāt thaqāfiyya min al-Maghrib al-'Arabī*, Beirut (1984).

F. ABU-HAIDAR

2 shawi
al-Zahāwī, Jamīl Ṣidqī
(1863–1936)

Neo-classical Iraqi poet. Al-Zahāwī was born in Baghdad to Kurdish parents descended from the Baban royal family of Sulaymāniyya. After completing his traditional Koranic school education, he was given a foundation in Arabic and the classical poets by his father, a scholar and *muftī* of Baghdad. He later developed an interest in Western literature, science and thought through Turkish and Persian translations.

Al-Zahāwī occupied posts in education, publishing, journalism and law. In 1890 he became Arabic editor for the official newspaper *al-Zawrā'*. Following the proclamation of the Ottoman Constitution of 1908, he went

to Istanbul as a lecturer in Islamic philosophy and teacher of Arabic literature. On his return to Baghdad he was appointed lecturer in the Law School. In 1917, during the British occupation, he convened a committee to translate the Ottoman Laws, and after Iraq gained independence in 1920 he was appointed as a member of the Senate for four years.

Al-Zahāwī first became known to the Arab literary world through his daring and stormy articles on social and scientific theories published in Syro-Egyptian journals and newspapers such as *al-Muqtataf* and *al-Mu'ayyad*. His name has often been linked with that of Ma'ruf 'Abd al-Ghanī Maḥmud al-Ruṣāfi, as both represented the social and political aspirations of the Iraqi people during the turbulent first three decades of the twentieth century.

Al-Zahāwī was a prolific poet and writer. In addition to a translation of Omar Khayyām's *Quatrains* into Arabic, he produced several volumes of poetry, the main themes of which are concerned with politics, philosophy, scientific theory, nationalism, and social and moral issues including religion and the emancipation of women. His *Dīwān* was published in 1924.

Al-Zahāwī also wrote about the role and aims of poetry. He criticized many aspects of the classical tradition, calling for new metres and a content that more accurately reflected the realities of everyday life. But although he experimented with **blank verse** and was regarded as a pioneer in this form, much of his poetry remained close to the classical style and technique.

Further reading

Badawi, M.M., *A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry*, Cambridge (1975), 47–75.

Jayyusi, S.K., *Trends and Movements in Modern Arabic Poetry*, 2 vols, Leiden (1977), 184–193.

Masliyah, S.H., 'The life and writings of the Iraqi poet: Jamīl Ṣidqī al-Zahāwī', unpublished PhD thesis, UCLA (1973).

R. HUSNI

zajal, medieval

A strophic poetic form which originated in Islamic **Spain**. Often compared with the *muwashshah*, it differs in being written entirely in the local vernacular Arabic dialect and punctuated with non-Arabic words or phrases, and in having a slightly different rhyme scheme and running longer – often much longer – than the typical five-strophe length of the *muwashshah*.

فقد انقسم الأدباء إلى فئات ثلاث: واحدة وجدت نفسها غريبة عن جو الحي اللاتيني في باريس فامتنعت عن الكتابة وغرقت في براثن العمل، وثانية التزمت الصمت نتيجة القمع الذي مارسه السلطة، وأخرى تنقلت في أوروبا وأمريكا باسم الزنوجة التي اكتسبت منها صفة الغرابة والطابع الإفريقي. واختلط مفهوم الزنوجة بتتابع الأحداث ومرور الزمن، إذ اختلفت

وجهات النظر بين جيل وآخر، وظهر تيار فكري جديد بدا للوهلة الأولى أكثر قوة، لأنه نشط في إفريقيا وليس في المنفى، تيار جسده الكامبروني مارشن تووا Marcien Towa في كتابه «دراسة حول الإشكالية الفلسفية في إفريقيا الحالية» Essai sur la problématique philosophique dans l'Afrique actuelle. وإذا فقدت كلمة الزنوجة اليوم إيديولوجيتها السياسية

بسبب التجاوزات واحتلت مكانها كلمات أخرى مثل الأفريقيانية أو وحدة الشعوب الإفريقية panafricanisme فالنتيجة لم تُعرف بعد ولم تعد الكلمة أيًا كانت تقنع أحداً، سواء بين المفكرين الشباب أو الشعوب الإفريقية، فالكل يبحث عن حلول ملموسة لا عن نظريات، والجميع مقتنع أنه لا قيام لإفريقيا إلا بالتقانة والعلم.

نواف مخلوف، طارق علوش

مراجع للاستزادة:

- J. NANDET, Panorama de la littérature noire d'expression française (Fayard 1972)
- J. KI ZERBO, Le Monde africain noir, histoire et civilisation (Hatier 1964)
- R. PAGEARD, Littérature négro-africaine (Le Livre africain 1966)

■ الزهاوي (جميل صدقي -)

(١٢٧٩ - ١٣٥٤هـ / ١٨٦٣ - ١٩٣٦م)

جميل صدقي بن محمد فيضي، ابن الملا أحمد بابان، الزهاوي (نسبة إلى زهاو)، ولد وتوفي في بغداد، وهو علم من أعلام الشعر العربي الحديث، ورائد من رواد التفكير العلمي والنهج الفلسفي، من رواد النهضة الأدبية. تلقى العلم على يدي أبيه مفتي بغداد، وفي مدرسته التي عرفت بما تدرسه من العلوم الشرعية الإسلامية والأدب العربي. نظم الشعر بالعربية والفارسية في حياته، وتقلب في مناصب مختلفة، فكان من أعضاء مجلس المعارف ببغداد، ثم من أعضاء محكمة الاستئناف، ثم أستاذاً للفلسفة الإسلامية والأدب العربي في الأستانة، وأصبح نائباً عن المنتفق ثم بغداد في مجلس النواب العثماني، ثم من أعيان المجلس العراقي، وتقلد بين بغداد والأستانة ومصر واليمن وسورية ولبنان. أتقن العربية والفارسية والكردية والتركية، وورث عن أبيه التبحر بالعلوم وحب الشعر، وعن أمه المزاج الحاد. له في مجال السخرية

والنقد اللاذع باع طويل، وكان يضع نفسه فوق شعراء عصره، فلما أخذت الأوساط الأدبية تتحدث عن شوقي [ر] (ت ١٣٥١هـ) والرصافي [ر] (ت ١٣٦٤هـ) أخذ يسخر منهما، فسأله الملك فيصل في مجلس يضم أدباء بغداد عن رأيه في شاعرية شوقي، فأجاب إجابة شفت غليله من شوقي والرصافي معاً، فقال: «إن تلميذي الرصافي أشعر من شوقي». للزهاوي ستة أعمال شعرية أشبعها تنقيحاً، وأعاد نشر العديد منها بعد التعديل، وهي: «الكلم المنظوم» (١٩٠٨) وفيه بعض مطولاته، وقصيدة نظمها على طريقة الشعر المرسل، و«رباعيات الزهاوي» (١٩٢٤) التي قسمها عشرة أقسام، و«ديوان الزهاوي» (١٩٢٤) وقسمه خمسة عشر قسماً، و«اللباب» (١٩٢٨)، و«الأوشال» (١٩٣٤) الذي يمثل شعره في شيخوخته، وفيه مطولته الشعرية «ثورة في الجحيم» التي قامت حولها ضجة كبيرة، وفيها ثلاثون مقطعاً تتعرض للإنسان بعد الموت إلى عذاب القبر ووصف الجنة والجحيم،

إلى الشعراء والأدباء في الجحيم وثورتهم واحتلال الجنة، و«الشمالة» (١٩٣٩) الذي طبع بعد وفاته. لا تخرج أغراض شعر الزهاوي وخصائصه كثيراً عن شعر عصره، فهو شاعر من شعراء مدرسة البعث والإحياء، ولذلك تطرق في شعره للموضوعات التقليدية والعصرية، فنظم في الغزل والوصف والفلسفة والتعبير عن النفس والحث على التقدم، كما نظم في السياسة والاجتماع والتاريخ والجوانب الإنسانية، ودعا في شعره إلى العلم والعدل وتحريم المرأة، ودافع عن اللغة العربية والوحدة العربية في شعره، كما دعا إلى الاشتراكية في قصيدته العينية في «اللباب». كان الزهاوي جريئاً إلى حد بعيد، فقد تأثر في بعض قصائده بالفلسفات المادية التي كان يطالعها على صفحات المجلات المصرية، ولا سيما «المقتطف»، وكان معجباً بأفكار شبلي شميل [ر] (ت ١٣٣٥هـ)، فشكك في خلود الروح، ونشر

الربوع كان يغلي غلبان المرجل لما داب فيه من افتراقات داخلية تشعل نار العداء ولتناهي السلطة المالكية التي تصدّت للتيار الشيعي وبدأت تزحزح الإباضية عن معقلهم.

أما المناظرات فتلخّ الأخبار على أن أبا نوح حينما حلّ تُعرض عليه دقائق علم الكاظم فينبري يعلم أتباعه القدرة على التخلّص. وقا أبلي في ذلك بلاء حسنا بين يدي أبي تميم وقد شهد له بذلك. وتنوّه المصادر بمجادلته لأئمة علماء النكار ضراوة وأشدّ المعتزلة بلاء فما يكون من هذه الأطراف المقابلة إلا أن يترجّح منطقها وتعلن الهزيمة.

ولا يسعنا إلا أن نلاحظ قبل أن ندختم هذه الترجمة أن أقواله الماثورة في شتى فن العلوم الإسلامية في كتب السير وكتب الطبقات وغيرها، وخاصة منها كتاب السؤالات لأبي عمرو السوفي، لو جمعت لانتجت ما ملأنا وأفيا بيث ما لصاحبه من طول باع.

شعره

لا شك في أن حياة أبي نوح الحركية - نالت دونه وكثرة التأليف، لكن تذكر المصادر لأبي نوح كتابا يعرف بـ «كتاب سعيد بن زنگيل» ما زال مفقودا، على أنه من مقتطفات البرادي في تعليقه على قصيدة أبي بكر أحمد بن النضر العماني [12/6] «شفاء الحائم في شرح بعض الدعائم» يبدو أن كتاب ابن زنگيل عالج المسائل الكلامية الأساسية مثل: ما لا يسع جهله في الأين، ونفي الرؤية، والاستطاعة، وخلق القرآن وكلام الله... [دراسات، 222].

المصادر والمراجع

• باجبة، صالح، الإباضية بالبريد، دار بوسلامة للطباعة والنشر والتوزيع، تونس 1396هـ/1976م، ط1؛ • الدرجي، أحمد

خوري، مراجعة ماهر جرّار، دقق أصوله وعلّق عليه محمد صالح ناصر، وصالح باجو، دار الغرب الإسلامي، 2001م، ط1؛ • الوارجلاني، أبو زكرياء، كتاب السيرة وأخبار الأئمة، تح. عبد الرحمن أيوب، الدار التونسية للنشر، تونس 1405هـ/1985م، ط1.

د. فريحات الجعبيري
جامعة تونس

ابن سعيد، طبقات المشائخ بالمغرب، تح. إبراهيم طلاي، مطبعة البعث، قسنطينة، الجزائر، د.ت، ط1؛ • الشماخي، أبو العباس أحمد، كتاب السير، ط1، حجرية، القاهرة 1301هـ، ط2، عمان، نشر وزارة التراث العماني، سلطنة عمان؛ • مجموعة من المؤلفين، معجم أعلام الإباضية من القرن 1 إلى 15هـ، دار الغرب الإسلامي، بيروت 1421هـ/2000م، ط2، عدد 390؛ • النامي، عمرو خليفة، دراسات عن الإباضية، باللغة الإنجليزية، ترجمة ميخائيل

الزهاوي، جميل صدقي بن محمد فيضي

(1279هـ/1863م - 1354هـ/1936م)

هو جميل صدقي بن محمد فيضي بن الملاء أحمد الزهاوي الباباني نسبة إلى آل بابان إحدى الأسر الكردية الإيرانية الشهيرة، كان قد هاجر جده الملاء أحمد إليها، واتصل بأمرها وتزوج بامرأة منها ولدت له محمد فيضي الذي اشتهر بالزهاوي، ثم عاد الملا أحمد إلى السليمانية مع ابنه وزوجته. وكانت والدته - عصبية المزاج - عاشت مع أولادها في بيت منعزل عن بيت أبيه، فزعه والده من أحضانها دون إخوته وأخواته ورباه تربية خاصة، ورغم أن والده هذا كان من كبار رجال الدين وغدا مفتيا للعراق، إلا أنه كان محبا للأدب، وشاعرا في العربية والفارسية لكنه مقلّ فيهما، وكان أبوه يشجعه على استظهار الشعر، وعلى أبيه قرأ ديوان المتنبي، لقد أراد له أبوه أن يكون شاعرا ولم يرد له أن يكون من رجال الدين.

حفظ الزهاوي بضعة أبيات من شعر أبيه هي [من الخفيف]:
بان لي في المرأة شيخ كبير
عاش حنّي تعرّف الأحوال
قلت: كم عشت؟ قال تسعين عاما
قلت: ماذا فعلت فيها؟ فقلا
أكلات دفعوئها فضلات
وشروبوا أرقئها أبوالا
وشيابا لبستها فاخرات
جندا وانتزعئها أشمالا
والزهاوي ولد يوم الأربعاء التاسع والعشرين من ذي الحجة سنة 1279هـ/حزيران 1863م.
لم يدرس الزهاوي دراسة جامعية منتظمة، وإنما أدخل الكتاب وهو طفل وتعلّم قراءة القرآن. ثم

ومن روائع شعره قصيدة بعنوان (الراعي)

لف العباءة واستقلا
أوفى بها .. صلاي زاحم في
أبدأ يقاسمها نصيباً
يومى فتفهم ما يريد
يقفو بعين النسر ترقب
أوفى على روض الحياة
« ناياباً » يذود به الوفي

بقطيعه عجلاً ومهلاً
الرمال السر صلا
من شظيف العيش عدلاً
ويرقى فتنب عجلي
أجدلاً - ذنباً ازلا
يجوبه حقلاً فحقلاً
ويلون النسق المملا

وأنصاع يسحب خلفه
يرمي بها جبلاً فتتبع
يصلى كما تصلى الهجير
وتكاد « تعرب » بالثغاء
ويحوط كالأسد اجتبى
وارتد يحمل ما يصون
وعصاً يهش بها ويرقى

ركباً يعرس حيث حلا
خطوه .. ويحيط سهلاً
ويستقى ثملاً وضحلاً
« هلاً » و « حيللاً » و « هلاً »
اشباله .. جدياً وسخلاً
ذماً .. وما اغنى وقلاً
ذروة .. ويقم ظلاً

*

*

*

ياراعي الاغنام : دانت
يرويك من رشفاته
وتلم في الاسجار
وتكاد تعرف وابلأ
وتود لو حنت الفصول
أعطيت نفساً لت الاجزاء
عريان من « عقد » النفوس
وجملت مترفة الحياة
لا تعرف « الاشباح » رعناء
ومطارح « المعزى » تعاود
ترناد « معجمة » الدنى
وترى ملونة الطبيعة

اعز بملكة واعلى
قمر السماء اذا اطلا
عنقود النجوم اذا تدلى
حذقاً .. وترشف منه طلا
على الربيع فكمن فصلا
حتى صرنا « كلا »
عضلن .. فاستعصين حلا
تذوبت كسلاً وذلا
الخطى ، سوهاء ، نجلى
عندها وطنناً وأهلا
وتجوسها فصلاً ففصلا
اذ تغم .. واذ تجلى

الله ملكك ما ادق
ويقيك في وعث السرى
ابدا تشيم الجو تعرف
ترهى ، بان الارض خضراء
ولو ان كل الناس مثلك
وأسلت « بعداً » في غمار
لم ترع من شجر التكالب
لم تخش بؤس غد يشوه
اطيا فك الزهر الندى
وكسرحك الراعي تعن
وتسامر النجوى تعب
غول الظلام اذا تعللى

وما ارق .. وما اجلا
وهج المجرة ان تضلا
عنده خصباً ومحلا
زهت نبتاً وبقلا
من غضارتها تملى
الذكريات فعاد « قبلا »
وارفاً حقلاً وغلا
من جمال « اليوم » شكلا
شذى . والوانا . وظلا
رواك .. معلمة وغفلا
بكأسها نهلا وعلا
وسنا الصباح اذا تجلى

جميل صدقي الزهاوي

١٨٦٣ - ١٩٣٦



مولده ونشأته - هو المرحوم جميل صدقي بن العلامة محمد فيضي

الزهاوي مفتي بغداد، ينتسب ابيه الى امرآء الأكراد من آل بابان وهم يمتون الى خالد بن الوليد ، وامه هي (فيزوج) من اسرة كردية ، اشتهرت اسرته (بالزهاوي) نسبة الى (زهاو) وهي بلدة من اعمال ولاية كرم نشاء العارسية .

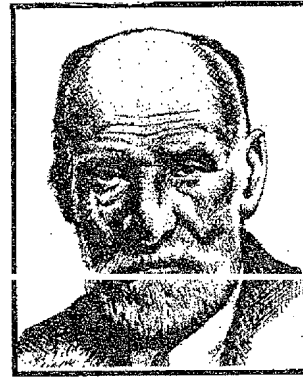
ولد في مدينة بغداد في اليوم التاسع والعشرين من شهر ذي الحجة سنة ١٢٧٩ هـ يوم الاربعاء . الموافق ١٨ حزيران ١٨٦٣ م .

تلقى العلم في مدارس بغداد وتركيا . وكان ذا ذكاء لماح فبرع وفاق واشتهر أمره في العراق ، وكبر شأنه بعد سفره الى الأستانة بدعوة من السلطان فمر بطريقه بمصر وتعرف على نخبة من اعلام العلماء والادباء .

السليمانية اشتهر بالزهاوي. نشأ شاعرنا جميل صدقي في ظل والده مفتي بغداد، وتعلم عليه مبادئ اللغة والأدب وفنون الشعر. نظم أولى قصائده وهو في العشرين من عمره، وتقلب في وظائف رسمية منها: عضوية مجلس المعارف ببغداد أيام الحكم العثماني، ومديراً لمطبعة الولاية ومحرراً للقسم العربي في جريدة (الزوراء) الرسمية. ثم عضواً في محكمة الاستئناف ببغداد. عينته الدولة العثمانية (١٨٩٧) واعظاً عاماً في اليمن وعضواً في الجمعية الاصلاحية حيث مكث هناك تسعة أشهر عاد بعدها الى الاستانة فنظم فيها قصائده التي ندد فيها بالاستبداد ومصادرة الحريات المشروعة وفضح الاساليب التي يعاقبها الشعب والتي تتنافى مع طموحات الشعب ولم تكن تلك القصائد المنشورة باسمه الصريح بل كان ينشرها في الجرائد العربية في مصر بتوقيع مستعار ونتيجة لمواقفه المناهضة للسلطان عبد الحميد أمرت السلطات العثمانية باخراجه من الاستانة وابعاده الى العراق. واشر شره لتلك السنة سنة سيوان (السكن المنشوم) الذي صدر قبل اعلان الدستور العثماني (١٩٠٨). بعد اعلان الدستور عاد الى الاستانة ليعمل استاذاً للفلسفة الاسلامية والآداب العربية في جامعة اسطنبول. عاد الى بغداد بسبب مرضه وما ان استقر به المقام في مدينة بغداد حتى تقدم بطلب ليعين مدرسا للقانون المدني في مدرسة الحقوق، ولم يلبث قليلا حتى قامت ضجة مفتعلة ضده بسبب مقال نشره في جريدة المؤيد المصرية طالب فيه بمنح المرأة حقوقها وانتشالها مما تعانیه من ظلم الرجل لها فقد قاد هذه الحملة والي بغداد حسين ناظم باشا (١٩١٠) وحرص علماء بغداد لاصدار الفتاوى ضد الزهاوي فكان في مقدمة اولئك العلماء الشيخ سعيد النقشبندي فكتب رسالته الموسوعة بـالسيف البارقي في عنق المارق، وتصدى له كاتب آخر من مصر هو

لغلانين- بالمشاركة- (بغداد ١٩٦٦)، ومارك توين: حياته وأدبه/ لفرانك يلدنزا (بيروت). عرف بعبقريته في استظهار النصوص الشعرية والنثرية القديمة وبشدة تحرجه في ذكر تواريخ الوفيات والولادات، كما اعتمدت كتبه كلها في تدريس موادها في الجامعات التي درس فيها، وعرف بشدته مع طلاب الدراسات العليا وله معهم مواقف صارمة تدل على حرصه العلمي. ترجم له كثير من الباحثين العراقيين والعرب، وذكرته الموسوعات العربية.

د. حميد مجيد هدو



جميل صدقي
الزهاوي
(١٨٦٣-١٩٣٦)

شاعر فيلسوف مجدد، نزع في شعره نحو تطوير وتجديد الاساليب والموضوعات الشعرية والأدبية، جاء شعره تعبيراً عما تجيش به الحياة وما تنشده النفوس ويمكن عده من رواد اليقظة الفكرية في العراق هو جميل صدقي بن محمد فيضي بن أحمد، ولد ونشأ وتوفي في بغداد، من ابوين كرديين، ووثق نسبه بنفسه قائلاً: ويرجع نسب ابي الى امراء بابان في السليمانية بشمال العراق، وهؤلاء ينتمون الى خالد بن الوليد. لحقه لقب الزهاوي عن طريق جده الذي هاجر الى بلدة (زهاو). من أعمال الجبل شرقي العراق وعاش فيها عدة سنين وتزوج بامرأة زهاوية فولدت له والد جميل صدقي، وبعد عودته الى

[*q.v.*, and see also *İLĀT*]. Their population was estimated in Pahlawī times at between four and five millions, about a quarter of that of all Persia, and they could sometimes mount a threat to the central government, as in 1906. In winter these high plateaux are snow-bound, and the tribes have then to descend to the foothills and Mesopotamian plains.

This pattern of movement, with two migrations during the year, one up, one down, along established wide paths, is strictly speaking transhumant rather than nomadic. The tribes are at their most vulnerable during these movements, and it was then that, especially in the reign of Riḍā Shāh Pahlawī [*q.v.*], the army would waylay them and attempt to restrain them throughout the year in their winter camps. This enforced sedentarisation was a virtual death-sentence for both herds and herders.

The rivers of the high Zagros are active and powerful, and have in many cases captured the headwaters of their streams as far back as the main plateau. The watercourses pass through successions of isolated valleys separated by steep and narrow gorges or *tangs* which are practically impassable. In consequence, streams above and below these constrictions are often called by different names. Thus the river which begins as the Gamasiyāb is thereafter known as the Said-marreh, and reaches the lowlands of *Khūzistān* as the Karkheh [see *KARKHA*].

It follows that these river plains are very isolated, and only accessible by *tāks* or *kotals*, passes over the ranges. These very rarely link to make a continuous route across the whole mountain system. Much the most important through route is the *Tāk-i Girra*, the ancient *Portae Zagriacae* or *Medicae*, the Zagros or Median Gates. This road climbs from Baghdād up the Diyālā river [*q.v.*], which occupies a natural rift opening a way through the outer ranges. The railway to *Khānīkīn* takes advantage of this gap. From there the well-used road passes by *Qaṣr-i Shīrīn* and Karand, crosses the Paylak Pass to *Bākhtarān* (*Kirmānshāh*) in the valley of the *Qara Sū*, and then goes by way of the *Tāk-i Bustān* past the rock of Behistun (*Mons Bagistanus*) with its sculptures and trilingual inscriptions celebrating the conquests of Darius. Thence there is an easy approach over the plain of *Čamčamāl* to Hamadān, which under the name of Ecbatana was the capital of ancient Media.

Further to the east, there is another possible crossing of the heart of the Zagros, from the town of Dizfūl, along the lower Saidmarreh river and its tributary the Kashgan to *Khurramābād*, and thence to the fringe of the central plateau at *Burūdjjird*. This, however, was never an important trade route, and is essentially a highway of seasonal movement for the *Bakhtiyārī* tribesfolk between their winter and summer quarters. At a slight distance to the east, the Trans-Persian Railway pioneered in 1935 the very difficult route up the Diz river valley from Dizfūl to Arāk.

The foothill ranges of the *Pušt-i Kūh*, about 2,000 m/6,560 feet high, separate the main Zagros from the plains of *Khūzistān*. Their gypsum rocks make poor saline soils, and support only a thin cover of scrub oak. The main oil fields of Iran are trapped in these hills, between *Masjdīd-i Sulaymān* and *Gačsarān*. The tribes had to pass across this area on their seasonal migrations, and it was here that they were often ambushed.

Eastwards again, the high Zagros grades into the somewhat lower ranges of the province of Fārs, about 3,000 m/9,840 feet above sea-level at their highest.

Rainfall here is appreciably less, the rivers less continuous and powerful, and the high plains often contain not streams of fresh water but salty lakes at the centre of systems of inland drainage, as in the *Nirīz* basin and the *Daryā-i Mahārlū* in the high plain of *Shīrāz*. Seasonal transhumance is much less common here than in the central Zagros, and most of the population relies on the scattered oases irrigated by cisterns and *kanāts*.

The mountains are here crossed by two well-established caravan routes, from the port of Bushire (*Būshīr*) up the *Shāhpūr* valley to *Kāzarūn* and *Shīrāz* (improved by British troops in 1918-19); and from *Bandar ‘Abbās* by the *Tang-i Zindān* to *Sīrdjān* and *Kirmān*.

Bibliography: J.V. Harrison, *The Bakhtiari country, South-West Persia*, in *GJ*, lxxx (1932), 193-210; Naval Intelligence Division, Admiralty Handbooks, *Persia*, London 1945, esp. chs. II, XI; V. Cronin, *The last migration*, London 1952; W.C. Brice, *South-west Asia*, London 1966, esp. ch. 9.

(W.C. BRICE)

AL-ZAHĀWĪ, DJAMĪL ŠIDKĪ (b. 18 June 1863 in Baghdād, d. 23 February 1936), neo-classical poet and eminent representative of the *Nahḍa* [*q.v.*] in ‘Irāk.

A son of the Kurdish élite family of al-Bābān from *Sulaymāniyya* [*q.v.*]—his father Muḥammad Fayḍī was *Muḥḥī* of Baghdād and his mother of Kurdish upper-class origin also—he spent his childhood with his mother, who lived separately from his father. At about 7 years old he became his father’s pupil in traditional Arabic learning at a time when modern-type Arabic schools did not exist in ‘Irāk. The father encouraged his son’s poetic attempts in Arabic and Persian, but *Djamīl* later confessed that his real interests were the “modern sciences”, in which he acquired some knowledge self-taught from translations into the languages he knew: Arabic, Persian and Turkish (Kurdish was not yet a literary language). After teaching at the *Sulaymāniyya* School in Baghdād, he was appointed a member in the *Madjlis al-ma‘ārif* in Baghdād, later becoming director of the government printing house and responsible for the Arabic part of the official newspaper *al-Zawra‘* and also a member of the appellate court. In ca. 1903, having been summoned to the Porte in Istanbul, he visited Cairo and met with progressive Egyptian intellectuals. The Sultan ‘Abd al-Ḥamīd II, aware of al-Zahāwī’s enmity towards the government, sent him as *wā‘iz ‘amm* with a deputation to Yemen. After his return 11 months later, he was given a military rank and a medal, but his Young Turkish sympathies and a critical poem which he wrote on Ḥamīdian policies earned him two weeks’ imprisonment and a return to Baghdād under guard but with a monthly salary. When the Constitution was restored, he became professor of Islamic philosophy at the *Djem‘iyye-i mülkiyye* and of Arabic literature at the *Dār ul-Fünūn* in Istanbul. Health problems caused him to return to Baghdād, where he taught the *Medjelle* [*q.v.*], later translated by him into Arabic, at the *Madrasat al-ḥukūk*.

His first books deal with varied topics: philosophy (1894, lectures in Turkish, 1906); horses and horse racing (1896); physical and philosophical questions of the universe (1897); chess (n.d.); a disputation concerning the condemnation of folk belief in miracles and saints, evidently meant to support ‘Abd al-Ḥamīd II’s policy towards the *Wahhābiyya* [*q.v.*] (1905 or 1907); and gravity (1910). In October 1896 he proposed in the Egyptian journal *al-Muqtataf* a reform of

الزهاوى الفيلسوف العراقى

للسيد المرحوم جميل صدقى الزهاوى شهرة فى البلاد الناطقة بالضاد لما نشر من شعره ، وأذاع من كتبه ، وقد وقر فى نفوس الناس عنه أنه مشايخ للفلسفة المادية ، شديد التمسك بمقرراتها . إذ يكاد لا يقع نظر أحد على قصيدة له تخلو من ذكر العدم المحض الذى ينتظر الانسان بعد موته .

ولما زار مصر حوالى سنة ١٩٢٥ أكثر فيها من قرص الشعر ، وكانت جريدة السياسة تنشر له ما تجود به قريحته ، فكنت ألاحظ أنه يبالح فى نعى النفس الانسانية ، والتشهير بمصيرها الى العدم المحض ، الأمر الذى لم نلاحظه على شاعر غيره عربيا كان أو أعجميا ، حتى من الذين يعرف عنهم الغلو فى المادية . فكان يخيل الى أنه من الذين يؤلم شعورهم أن ينتهوا الى ظلمة العدم بعد تمتعهم بنور الوجود ، وأنهم لو لاح لهم بريق دليل على بقاء النفس بعد الجسد لتأسوه حيث صادفوه ، فسمحت لنفسى أن أكتب اليه كتابا مفتوحا فى جريدة السياسة أدعوه ليساجلنى البحث فى خلود الروح ، وذكرت له أن لدى أدلة علمية لا مجال للمراء فيها . فرد على فى تلك الجريدة يشكر لى ما عرضته عليه ، ويعتذر عن قبول المساجلة لوشك عوده الى بلاده ، وتفضل فأهدانى مؤلفاته .

لا أظن أن يتخيل قارىء ، وأنا أتكم عن الفيلسوف العراقى هنا ، أنى أريد الحط من قيمته أو نقد أقواله وهو لا يستطيع أن يفتصر لنفسه ، لأن الزهاوى بعد أن نشر من شعره ومؤلفاته ما نشره أبج واحد من جبهة ثلاثة النكر لا يمكن تبارزه دون نقد فى مجال تمحيص حقيقة من الحقائق الفلسفية ، بل أصبح يقصد بالذكر من خصوم مذهبه ، لكيلا يفتتن بأقواله من ليس لهم قدرة على تمييز الحق من الباطل من المبادئ . ونحن إنما نقصده بالذكر اليوم لما نشر فى بعض المجلات من مذهبه بدون تعليق ، خشية أن تتسرب هذه الكتابة الى النشر فتؤثر فى عقليتهم لمصلحة المذهب المادى الذى حطمت صرحه اليوم معاول الفتوحات النفسية الحديثة .

يصف بعض الناس الزهاوى بأنه مادى قح ، وهذا ما يؤخذ من بعض شعره ونثره ، واكنا نلاحظ عليه هنا أنه لم يتم على طريقة زعماء المادية من الاعلان عن مذهبهم فى صراحة لا تقبل المباحة ، فقد كان يكتب الشيء ثم ينقضه بقول آخر كما فعل فى كتابه (الكائنات) . فقد جرى فيه على أسلوب الماديين ، فأنكر فيه الخالق والروح والخلود ، ثم ختمه بكلمة تحت عنوان (ابتهال) ، حقر فيها كل الآراء التى قررها فى الكتاب ، وذكر أنه إنما جرى فيها على

bağımsızlığını, özellikle İngiltere'den kurtulma arzularını dile getirmeleri gerekirken onların kaypak politikalarına kanmış olacaklar ki herhangi bir tenkid teşebbüsünde bulunmamışlardır. Halbuki Mısır'da olduğu gibi şiirde, sosyal ve ekonomik temâlar, özellikle kadın hürriyeti, eğitim-öğretim, fakirlik, zengin toprak ağaları ile köylülerin yaşadığı kırsal kesimin problemleri çok önemli idi; fakat bunlar bir tarafa bırakılarak eski tarz kişisel medhiye ve mersiye temaları devam edip bazı güzel tavsîfî şiirlere yer verilmiştir. Bu arada bazı güzel şiir kitaları Rusâfî ve diğerleri tarafından kaleme alınmış, ancak hemen şunu ifade edelim ki Irak şiiri, genel bir mukâyese içinde düşünülecek olursa son zamanlara kadar muhâfazar tutumunu devam ettirmiştir⁹.

el-Habbûbî
(1850-1916)

Muhammed Sa'îd el-Habbûbî 19.y.
yılın ortalarında bir şiir kenti,
ayrıca Irak'da ilk Arap Edebiyatı

merkezi olan Necef'te doğmuş, orada yetişmiş ve orada öğrenim görmüştür. 19. asrın ikinci yarısında yetişen el-Habbûbî ve el-Hillî'ye Irak şâirleri arasında bir üçüncüsünün ilâve edilemeyeceği zikredilir, ancak bu iki şâirden hangisinin üstün olduğu ihtilâflıdır. Hille halkı Haydar el-Hillî'nin edebî üstünlüğünü savunurken Necefliler de el-Habbûbî'nin asrındaki şâirlerin şeyhi olduğunu ileri sürmüşlerdir. Fakat Emevî ve Abbâsî devirlerinde olduğu gibi şâirlerin şiirdeki üstünlükleri,

çeşitlerine ve kullandıkları sıfatlara göre değişmektedir. Bu yönden incelenecek olursa el-Hillî'nin mersiyede, el-Habbûbî'nin de gazelde büyük başarı gösterdikleri görülür. Ayrıca el-Habbûbî'nin bir çok m u v a ş ş a h â t ı da vardır. Divânın nâşiri el-Habbûbî'yi, şiirdeki üstünlüklerinden dolayı Abu'l-^cAlâ el-Ma^carrî, el-Mutenebbî ve diğerleri ile karşılaştırır. Fakat bu karşılaştırmanın bunlarla değil de eş-Şerîf er-Râdî (970-1016) ile yapılması daha iyi olurdu, çünkü her ikisi de dinî ilimlerde mütehasıs oldukları gibi dinî temaları içine alan şiirler de yazmışlardır. el-Habbûbî aynı zamanda koyu bir milliyetçi idi. Bu yüzden İngiliz istilâsına karşı koyarak ölmüştür. Divân'ı Şeyh ^cAbdal^cazîz el-Cevâhiri'nin neşriyle 1331/1912 de Beyrut'ta basılmıştır¹⁰.

Cemîl Sıdkî
ez-Zehâvî
(1863-1936)

ez-Zehâvî, 18 Haziran 1863 de Bağdat'da kültürlü, dinî ve edebî ilimlerde temâyüz etmiş bir âileden dünyâya gelmiştir.

Babası Muhammed Feyzî Bağdat müftüsü, kardeşi de şehrin fakihlerinden idi. Öğrenimini babasından yapmış, bu arada edebiyata, ayrıca Arapça, Türkçe ve Farsça'ya büyük ilgi duymuştur. Kardeşi ise edebiyattan zevk almadığı gibi şiir rivâyetine de karşı çıkıyordu. Kendisini âdeta edebiyata adayın Cemîl Sıdkî Arapça'nın yanısıra Türkçe ve Farsça da öğrenmiş, hatta 20 yaşında iken Bağdat'taki

جميل صدقي الزهاوي



مولده ونسبه

وُلد جميل صدقي يوم الأربعاء
التاسع والعشرين من ذي الحجة
سنة ١٢٧٩ هـ (١٨٦٣ م) - هذا
ما أخبرني به الزهاوي نفسه وكتبه
بقلمه أكثر من مرة . وبعد فلا
محل للرجم بالغيب - كما ذهب
بعض الكتاب - في تقدير عمره
بأكثر مما ينطق به هذا التاريخ
المضبوط بالسنة والشهر واليوم ،
والذي حمل أولئك الكتاب على
الحرص والتخمين ما كان يظهر

على بنية الراحل من التتابع ، وعلى صحيفة وجهه من سطور الشيخوخة المتراخية ، مما
يخيل للرأي أنه مشف على التسعين ، ونحن نرى ان هذه ظاهرة أسأرتها فيه الأوصاف
التي كانت ثنتابه من داء عصبي نشب فيه إبان الشباب ورافقه حتى الموت :

والموت آخر علةٍ يعتلها البدن العليل

وجميل هو ابن العلامة الشهير ، الزهاوي الكبير ، محمد فيضي ، مفتي بغداد ، واحد
مشايخها الأفاضل الذي تخرج به خلق كثير من مشايخ العراق ، وكان ينتمي الى أسرة
عراقية عريقة بالمجد ترجع بنسبها الى خالد بن الوليد المخزومي .

اعلام النهضة الحديثة

109 MAYIS 1993

٤٠

جميل صدقي الزهاوي

١٨٦٣ - ١٩٣٦

الأستاذ سليم طه التكريتي المحامي ببغداد

في الرابع والعشرين من شباط (فبراير) الماضي بدأت السنة الخامسة عشرة على وفاة الشاعر العراقي المفكر المرحوم جميل صدقي الزهاوي. وتقتضينا هذه المناسبة أن نتحدث عن هذا الشاعر الفذ الذي حمل لواء التجديد في الشرق العربي ودعا إلى الأخذ بكل ما هو جديد من الآراء والأفكار ، وتحمل في سبيل ذلك من اضطهاد الحاكمين وتزمت الرجعيين صنوف الأذى ، وتعرض لما يتعرض له رجال الفكر في كل عصر ومكان .



ولد الزهاوي لأبوين كرديين ينتسبان إلى عائلة « بابان » العائلة الكردية المعروفة بالعراق . ولقب بالزهاوي نسبة إلى قرية « زهاو » الملحقة الآن بإيران ، والتي سكنها جده لأبيه زمنا غير قصير ، فنسب إليها ، وانتقل هذا اللقب إلى حفيده شاعرنا « جميل » ، ثم طغى على عائلته كلها أخيراً .

كانت البيئة العراقية التي نشأ فيها الزهاوي على أشد ماتكون من

محمد فيضي الزهاوي

3 c. envet

E. 1308/1890

مفتي بغداد

هو شخصية لامعة ظهرت في القرن الثالث عشر الهجري ، وهو من نادري الرجال ذوي المواهب الممتازة ، عاش قرناً كاملاً نشر فيه ألوية العلم والتدريس والإفتاء ، والأدب العربي ، إن شئت علماً فعالم ، أو شاعراً فشاعر في اللغات : العربية والفارسية والكرديّة والتركية ، أو مدرساً فمدرس ، درس العلوم الإسلامية والثقافة العربية سبعين سنة ، وإن شئت فقل ففقيهاً ففقيه في الفقهاء : الشافعي والحنفي . تربّع على كرسي الإفتاء في الزوراء ثمانية وثلاثين سنة ، وتخرج في مدرسته مئات علماء وفضلاء وأدباء ، بحيث تنتهي إليه سلسلة إجازات أكثر العلماء في العراق ، كما قال الشاعر السيد أحمد الراوي الواعظ المشهور بأبي الحلق الذهب في قصيدته الرثائية التي سنقتلها فيما بعد :

إذ لا ترى ذا العصر فضلاً في امرئٍ إلا ومنه صدوره في المورد

وبالرغم من هذا فقد ضنّ عليه المترجمون ، فلم يكتبوا شيئاً عن حياته ، ولم يرووا لنا نماذج من أشعاره ، بل مات هذا الرجل الفذ ، والشعلة الوهاجة ، ونُسبت أشعاره وآثاره الأدبية ، وطرائفه وظرائفه ، ونكاته المستملحة ، وحكاياته اللطيفة مع الولاة ورجال العلم والأدب .

لقد حفزني ذلك في عام ١٣٦٤ هـ = ١٩٤٥ م على أن أكتب شيئاً في حياته وألمّ ما يمكن له من آثاره وأشعاره ، فأصدرت كتاباً باللغة الكرديّة بعنوان : (مفتي زهراوي) وقع في (١٤٠) صفحة ، ترجمت به حياته ، وجمت فيه كل ما عثرت عليه من آثاره الأدبية ، وحسبي أني جمعت من نظمه أكثر من مئتي بيت نصفها بالديّة ، والباقي بالفارسية والكرديّة والتركية ، وطبعته في سنة ١٣٧٣ هـ = ١٩٥٣ م ونال الكتاب بمادته استحساناً وإقبالاً من أهل الفضل والأدب . وكان عليّ أن أترجمه إلى العربية لآخواني الناطقين بالضاد لولا كثرة الأشغال

a. Als hervorragendster Dichter des 'Iraq galt s. Z. *Ḥaidar* b. S. b. Dā'ūd b. Ḥaidar *al-Hillī* (Hillāwī), geb. im Ša'bān 1246/Jan. 1831, gest. im Rabī' II 1304/Jan. 1887, der als *Šā'ir ahl al-bait al-kirām* berühmt war, weil er zahlreiche *Marṭiyas* auf schi'itische Führer verfasst hatte. Er pflegte aber auch das Liebeslied in sehr gezielter Form; *Diwān ad-Durr al-yatīm*, Bombay 1312¹⁾. Proben in *al-'Irāqīyāt* 95/119. Ausserdem verfasste er ein Adabbuch *al-'Iqd al-mufaššal, aṭar adabī, luḡawī, intiqādī, ta'rīḥī* in 2 Bden, Baḡdād Maṭb. aš-Šābandar 1331 (s. Kairo² III, 254, Sarkis 788).

b. As-Šaiyid M. Sa'īd b. as-Saiyid Maḥmūd *Ḥubūbī* an-Naḡafī, geb. um 1850, starb im Ša'bān 1333/Juni 1915 in an-Naḡaf.

Sein *Diwān* wurde 1331 von 'Al. al-Ġauhari herausgeben, Bairūt, Maṭb. al-Ahliya, Proben in *al-'Irāqīyāt* 9/73.

c. Ganz in den Bahnen der klassischen Dichtung bewegte sich M. b. Ṭāhir *as-Samāwī*.

Er war 1293/1876 zu as-Samāwa, östl. von Kūfa am Euphrat geboren, und wurde 1904 Mitglied des Anḡuman al-Wilāya zu Baḡdād. Nach der Besetzung durch die Engländer zog er sich nach Naḡaf zurück und wurde dort Qaḏī. Seine Dichtung ist ganz dem Preise des Propheten und der 'Aliden geweiht; er sammelte sie in zwei Diwānen: *Šaḡarat ar-riyād fī madḥi an-nabī al-faiyād*, Baḡdād Maṭb. al-Adab, 1330 (so Buttī, Kairo² III, 190 falsch K.) und *Tamarat aš-šāḡara fī madḥi al-'itra al-muṭaḥhara*, eb. 1331. Sein historisches Werk ist schon II, 804, No. 65 genannt. S. R. Buttī, II, 151/63.

d. Die in Ägypten und Syrien schon längst eingeschlagenen neuen Wege zu einer nationalen Dichtung betrat unter den Ši'iten zuerst M. Ḥ. a. 'l-Maḥāsīn b. Ḥamāda. Er war 1293/1876 in Kerbelā' geboren und lebte dort nach Abschluss seiner Studien als Gelehrter, nahm aber an den politischen Bewegungen des 'Irāq, namentlich an dem Aufstand gegen die Engländer i. J. 1920 lebhaften Anteil als Abgeordneter von Kerbelā' und Vorsitzender der provisorischen Regierung. Sein politisches Glaubensbekenntnis legte er in der Qasida „*Yu'īdu ta'rīḥu 'l-'ulā nafsahū*“ nieder: R. Buttī, *al-Adab al-'aṣrī* II, 131/50.

e. Im gleichen Geist betätigte sich M. Riḏā b. M. Ġawād

1) Nach dem Kat. Āṣaf irrig II 859 angeführt.

aš-Šabībī, der am 6. Ram. 1306/6.6. 1890 zu an-Naḡaf geboren, dort nach Abschluss seiner Studien als freier Schriftsteller lebte. Das Vertrauen seiner Landsleute berief ihn als ihren Vertreter auf dem Friedenskongress, er besuchte daher zunächst Mekka, wo er am 6. Du 'l-Ḥ. 1337/11.9. 1919 eintraf, um mit König Ḥusain Fühlung zu nehmen. Von dort ging er nach Damaskus, um die arabische Frage zu studieren, und besuchte 1338/1920 auch seine Glaubensgenossen in Šaidā'. Auf die Nachricht vom Ausbruch der Erhebung im 'Irāq kehrte er dorthin zurück. Nach dem Scheitern des Aufstandes blieb er noch einige Zeit in der Hauptstadt, kehrte dann aber nach Naḡaf zurück. Der von hochgemuter Vaterlandsliebe getragene Ton seiner ersten Gedichte¹⁾ weicht immer mehr trockener Lehrhaftigkeit, auch wenn er noch den Aufstieg des Ostens verherrlicht (*Diwān at-taura* 44/6) und erst recht als Ausdruck müder Resignation wie in der *Lāmīyat al-'Arab al-kubrā*, die er 1926 von Baḡdād aus der Arabischen Akademie zu Damaskus übersandte (RAAD, VI, 551/4). S. R. Buttī, *al-Adab al-'aṣrī* I, 113/28, Sa'd Miḥā'il, *Adab al-'aṣr* 251/5, M. Maḥdī al-Ġawāhiri, *Ḥalbat al-adab* 25/43.

2a. Unter den Dichtern *Baḡdāds* gebührt ihrem vor zwei Jahren verstorbenen Senior *Ġamīl Šidqī az-Zahāwī* der erste Platz, wenn er auch selbst mehr als Denker denn als Dichter gewürdigt werden wollte.

Als Sohn des Mufti von Baḡdād M. Faiḏī *az-Zahāwī*²⁾, eines mit den Fürsten von as-Sulaimāniya, den Bāban verwandten Kurden, und einer Kurdin aus vornehmer Familie, war er am 30. Du 'l-Ḥ. 1279/18.6. 1863 zu Baḡdād geboren. Nach Abschluss seiner Studien wurde er Mitglied des Maḡlis al-Ma'ārif, dann Leiter der Regierungsdruckerei, arabischer Redakteur der Regierungsblattes *az-Zaurā'* und Mitglied des Appellationsgerichtes. Schon bei einem ersten Aufenthalt in Stambul, wohin ihn der Sulṭān 1896 berufen hatte, wurde er bei 'Abdalḥamīd wegen einiger in ägyptischen Zeitungen

1) Wie der Qasida *Šakwā wa-Itāb* bei as-Saiyid 'Abdarrazzāq al-Ḥasani, *Ta'rīḥ at-taura al-'Irāqīya*, Šaidā' 1935, 15/6.

2) Diesen Namen erhielt sein Grossvater A., als er nach mehrjährigem Aufenthalt zu Zahāw(-b) im persischen Kirmānšāh nach as-Sulaimāniya zurückgekehrt war.

الزهاوي الفيلسوف العراقي

للسيد المرحوم جميل صدقي الزهاوي شهرة في البلاد الناطقة بالضاد لما نشر من شعره ، وأذاع من كتبه ، وقد وقر في نفوس الناس عنه أنه مشايخ للفلسفة المادية ، شديد التمسك بمقرراتها . إذ يكاد لا يقع نظر أحد على قصيدة له تخلو من ذكر العدم المحض الذي ينتظر الانسان بعد موته .

ولما زار مصر حوالي سنة ١٩٢٥ أ كثر فيها من قرض الشعر ، وكانت جريدة السياسة تنشر له ما تجود به قريحته ، فكنت ألاحظ أنه يباليغ في نعي النفس الانسانية ، والتشهير بمصيرها الى العدم المحض ، الأمر الذي لم نلاحظه على شاعر غيره عربيا كان أو أعجميا ، حتى من الذين يعرف عنهم الغلو في المادية . فكان يخيل الى أنه من الذين يؤلم شعورهم أن ينتهوا الى ظلمة العدم بعد تمتعهم بنور الوجود ، وأنهم لو لاح لهم بريق دليل على بقاء النفس بعد الجسد لتلمسوه حيث صادفوه ، فسمحت لنفسي أن أكتب اليه كتابا مفتوحا في جريدة السياسة أدعوه ليساجلني البحث في خلود الروح ، وذكرت له أن لدى أدلة علمية لا مجال للمرء فيها . فرد على في تلك الجريدة يشكر لي ما عرضته عليه ، ويعتذر عن قبول المساجلة لوشك عوده الى بلاده ، وتفضل فأهداني مؤلفاته .

لا أظن أن يتخيل قارئ ، وأنا أتكلم عن الفيلسوف العراقي هنا ، أني أريد الخط من قيمته أو نقد أقواله وهو لا يستطيع أن ينتصر لنفسه ، لأن الزهاوي بعد أن نشر من شعره ومؤلفاته ما نشر ، أصبح واحدا من جبهة طائفة التفكير لا يمكن تجاوزه دون نقد في مجال تمحيص حقيقة من الحقائق الفلسفية ، بل أصبح يقصد بالذكر من خصوم مذهبه ، لكيلا يفنتن بأقواله من ليس لهم قدرة على تمييز الحق من الباطل من المبادئ . ونحن إنما نقصده بالذكر اليوم لما نشر في بعض المجلات من مذهبه بدون تعليق ، خشية أن تتسرب هذه الكتابة الى النشء فتؤثر في عقليتهم لمصلحة المذهب المادي الذي حطمت صرحه اليوم معاول الفتوحات النفسية الحديثة .

يصف بعض الناس الزهاوي بأنه مادي قح ، وهذا ما يؤخذ من بعض شعره ونثره ، ولكننا نلاحظ عليه هنا أنه لم يقيم على طريقة زعماء المادية من الاعلان عن مذهبهم في صراحة لا تقبل المباحة ، فقد كان يكتب الشيء ثم ينقضه بقول آخر كما فعل في كتابه (الكائنات) . فقد جرى فيه على أسلوب الماديين ، فأنكر فيه الخالق والروح والخلود ، ثم ختمه بكلمة تحت عنوان (ابتهاال) ، حفر فيها كل الآراء التي قررها في الكتاب ، وذكر أنه إنما جرى فيها على

a fuller understanding of Arab attitudes to the city as seen from a distance. Nevertheless, read as examples of cultural perceptions and ideological currents at an important historical juncture, these texts reveal the survival of pro-Turkish sentiments in Egypt and Syria well after the First World War. In Amin's account, Istanbul figures both as a real place and a symbol, with many positive connotations ranging from nostalgia to admiration: remarkable places, nice people, learning, reform and vitality. Kurd 'Ali's representations shift from an initially negative and critical vision of the Ottoman capital prior to the collapse of the empire to a more positive image after the establishment of the Turkish republic, when disaffection with the Ottoman system and immediate political interests no longer dictated the author's arguments.

This reading supports the revision of the nationalist paradigm of historical writing that Hasan Kayalı, Ernest Dawn, James Gelvin and others have initiated.⁹⁵ It challenges the mutual misconceptions that have become ingrained and persist to this day among Turks and Arabs, fed and nourished by "the nationalistic ideological concerns of official histories in the successor states of the Ottoman Empire".⁹⁶ It is mistaken to believe that the end of Turkish rule over the Arab provinces and its substitution by European powers was accompanied by all-out Arab rejection of everything Turkish and a general sense of liberation. While such has long been the standard image in Arab nationalist discourse, if you look closely at literary sources like those we have discussed, the story is not as simple. In both Egypt and Syria many people harboured admiration for the Turks, who successfully resisted the colonial powers, managed to retain their independence and launched an ambitious programme of national reform. For them, even after the fall of the Ottomans, Istanbul was not yet part of the Other, but still part of the Self.

Moreover, in Arabic literature, it is well known that trips abroad had an important influence on literary development and creativity, stimulating the imagination and serving as the occasion for inventive writing. Additionally, from the perspective of literary history proper, Arabic travel accounts deserve our interest. So far, most scholarly attention has been directed at the writings of the early *nahda* and travel accounts from the 19th century.⁹⁷ There are still many more texts to explore, especially from the interwar period, when writing in Arabic in general took on more creative forms and expanded in all directions. In this context, it is important not to forget the travels within the Middle East itself that have all too readily been eclipsed by experiences from faraway places with greater symbolic potential.

Edit. Elisabeth Özbekler et al., Istanbul as Seen From a Distance: Centre and Provinces in the Ottoman Empire, Istanbul 2011.

⁹⁵ Kayalı, *Arabs and Young Turks*; Ernest Dawn, *From Ottomanism to Arabism: Essays on the Origins of Arab Nationalism* (Urbana: University of Illinois Press, 1973); Gelvin, *Divided Loyalties*.

⁹⁶ Kayalı, *Arabs and Young Turks*, 4-5.

⁹⁷ Yared, *Arab Travellers*, 8-10.

Iraqi Memoirs of Ottomans and Arabs: Ma'ruf al-Rusafi and Jamil Sidqi al-Zahawi

SAMI ZUBAIDA

130387, Maruf al-Rusafi
✓ 230107-Zahawi

I embarked on research for this paper with some excitement. I knew that many Iraqi personalities in the late 19th and early 20th centuries knew Istanbul, lived there for periods of time, were involved in Ottoman affairs, and that some had Turkish mothers and/or wives. I anticipated narratives and gossip about Istanbul life, impressions, evaluations, anecdotes. Naively, I had in mind, if not parallels, then approximations to the travel literature of the Middle East: Evliya Celebi's narratives, Tahtawi's accounts of Paris. But I found very little.

The Iraqi statesman Jafar al-Askari (d. 1936) started as a student in the Harbiye in Istanbul, graduated as an officer in the Ottoman army, achieving high rank. He fought in many campaigns, including the Balkan war of 1913, then in Tripolitania against the Italians, with, among others, Enver Pasha. He ended up in British captivity, then joined the Arab Revolt, and embarked on a political career in the new Iraqi state till assassinated, as prime minister, after a coup in 1936. His memoirs for those earlier years are all about the military campaigns and political events and personalities.¹ Istanbul is blank.

Many of those men who wrote their memoirs in later years, when they had attained position and rank in the independent Iraq, presented their earlier years as a prelude to their Iraqi careers, validating their patriotic Arab and/or anti-colonial stance. As such, their Turkish experience was subordinated and overlaid, and only those aspects that contributed to their later careers were recalled. Personal recollections of daily life, of pleasures, of sexuality, marriage and family life are seldom, if ever, mentioned.

An earlier traveller, Abu al-Thana' al-Alusi (1802-54) was more forthcoming.² Having lived and died as an Ottoman, the question of subsequent Arabness did not arise. He was the scion of a distinguished family of ulama (his lineage continued to feature prominently in religious and political life until the 20th century). In a dispute with the Ottoman *wali*, he was dismissed as mufti of Baghdad. He travelled to Istanbul in 1851 to petition the sultan and his entourage, and to

¹ Jafar al-Askari, *Mudhakkirat Ja'far al-'Askari* (Surbiton: LAAM, 1988).

² See Sumia 'Ituni, "The Travels of Muhammad Shihab al-Din al-Alusi, Abu al-Thana': Arabic Rihla Literature in the 19th Century," PhD thesis No. 2459, SOAS, University of London, 2003, in which the Arabic text is reproduced.

a fuller understanding of Arab attitudes to the city as seen from a distance. Nevertheless, read as examples of cultural perceptions and ideological currents at an important historical juncture, these texts reveal the survival of pro-Turkish sentiments in Egypt and Syria well after the First World War. In Amin's account, Istanbul figures both as a real place and a symbol, with many positive connotations ranging from nostalgia to admiration: remarkable places, nice people, learning, reform and vitality. Kurd 'Ali's representations shift from an initially negative and critical vision of the Ottoman capital prior to the collapse of the empire to a more positive image after the establishment of the Turkish republic, when disaffection with the Ottoman system and immediate political interests no longer dictated the author's arguments.

This reading supports the revision of the nationalist paradigm of historical writing that Hasan Kayali, Ernest Dawn, James Gelvin and others have initiated.⁹⁵ It challenges the mutual misconceptions that have become ingrained and persist to this day among Turks and Arabs, fed and nourished by "the nationalistic ideological concerns of official histories in the successor states of the Ottoman Empire".⁹⁶ It is mistaken to believe that the end of Turkish rule over the Arab provinces and its substitution by European powers was accompanied by all-out Arab rejection of everything Turkish and a general sense of liberation. While such has long been the standard image in Arab nationalist discourse, if you look closely at literary sources like those we have discussed, the story is not as simple. In both Egypt and Syria many people harboured admiration for the Turks, who successfully resisted the colonial powers, managed to retain their independence and launched an ambitious programme of national reform. For them, even after the fall of the Ottomans, Istanbul was not yet part of the Other, but still part of the Self.

Moreover, in Arabic literature, it is well known that trips abroad had an important influence on literary development and creativity, stimulating the imagination and serving as the occasion for inventive writing. Additionally, from the perspective of literary history proper, Arabic travel accounts deserve our interest. So far, most scholarly attention has been directed at the writings of the early *nahda* and travel accounts from the 19th century.⁹⁷ There are still many more texts to explore, especially from the interwar period, when writing in Arabic in general took on more creative forms and expanded in all directions. In this context, it is important not to forget the travels within the Middle East itself that have all too readily been eclipsed by experiences from faraway places with greater symbolic potential.

Transactions, vol. 20, Istanbul 2011.

D2043

95 Kayali, *Arabs and Young Turks*; Ernest Dawn, *From Ottomanism to Arabism: Essays on the Origins of Arab Nationalism* (Urbana: University of Illinois Press, 1973); Gelvin, *Divided Loyalties*.

96 Kayali, *Arabs and Young Turks*, 4-5.

97 Yared, *Arab Travellers*, 8-10.

Iraqi Memoirs of Ottomans and Arabs: Ma'ruf al-Rusafi and Jamil Sidqi al-Zahawi

SAMI ZUBAIDA



I embarked on research for this paper with some excitement. I knew that many Iraqi personalities in the late 19th and early 20th centuries knew Istanbul, lived there for periods of time, were involved in Ottoman affairs, and that some had Turkish mothers and/or wives. I anticipated narratives and gossip about Istanbul life, impressions, evaluations, anecdotes. Naively, I had in mind, if not parallels, then approximations to the travel literature of the Middle East: Evliya Celebi's narratives, Tahtawi's accounts of Paris. But I found very little.

The Iraqi statesman Jafar al-Askari (d. 1936) started as a student in the Harbiye in Istanbul, graduated as an officer in the Ottoman army, achieving high rank. He fought in many campaigns, including the Balkan war of 1913, then in Tripolitania against the Italians, with, among others, Enver Pasha. He ended up in British captivity, then joined the Arab Revolt, and embarked on a political career in the new Iraqi state till assassinated, as prime minister, after a coup in 1936. His memoirs for those earlier years are all about the military campaigns and political events and personalities.¹ Istanbul is blank.

Many of those men who wrote their memoirs in later years, when they had attained position and rank in the independent Iraq, presented their earlier years as a prelude to their Iraqi careers, validating their patriotic Arab and/or anti-colonial stance. As such, their Turkish experience was subordinated and overlaid, and only those aspects that contributed to their later careers were recalled. Personal recollections of daily life, of pleasures, of sexuality, marriage and family life are seldom, if ever, mentioned.

An earlier traveller, Abu al-Thana' al-Alusi (1802-54) was more forthcoming.² Having lived and died as an Ottoman, the question of subsequent Arabness did not arise. He was the scion of a distinguished family of ulama (his lineage continued to feature prominently in religious and political life until the 20th century). In a dispute with the Ottoman *wali*, he was dismissed as mufti of Baghdad. He travelled to Istanbul in 1851 to petition the sultan and his entourage, and to

1 Jafar al-Askari, *Mudhakkirat Ja'far al-'Askari* (Surbiton: LAAM, 1988).

2 See Samia 'Itani, "The Travels of Muhammad Shihab al-Din al-Alusi, Abu al-Thana': Arabic Rihla Literature in the 19th Century," PhD thesis No. 2459, SOAS, University of London, 2003, in which the Arabic text is reproduced.

أعلام الأدب والفن

تأليف

أحمد الزهاوي

الجزء الثاني

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	141312
Tas. No:	928 CUNA

230107
Zehavi

حقوق الطبع والنقل والنشر والترجمة والاقتباس

في جميع البلاد محفوظة للمؤلف

سنة ١٩٥٨

مطبعة الاتحاد : شارع خالد بن الوليد
خلف الاطفائية : هاتف ٢٤١٢١ثمن النسخة (٢٥) ليرة سورية
للدوائر الرسمية (٥٠) ليرة سورية

ركباً يعرس حيث حلا
خطوه . . ويحط سهلا
ويستقي ثمداً وضحلا
«هلاً» و«حيملاً» و«هلاً»
اشباله . . جدياً وسخلا
ذماً . . وما اغنى وقلا
ذروة . . ويقم ظلا

وما ارق . . وما اجلا
وهج المجرة ان تضلا
عنده خصباً ومحلا
زهت نبتاً وبقلا
من غضارتها تملي
الذكريات فعاد «قبلا»
وارفاً حقداً وغلا
من جمال «اليوم» شكلا
شذى . والواناً . وظلا
رواك . . معلة وغفلا
بجكأسها نهلاً وعلا
وسنا الصباح اذا تجلى

وأصاع يسحب خلفه
يرمي بها جبلاً فتبع
يصلي كما تصلى الهجير
وتكاد «تعرب» بالثغاء
ويحوط كالاسد اجتبي
وارتد يحمل مايصون
وعصاً يهش بها ويرقى

لله ملكك ما ادق
ويقيق في وعت السرى
ابدا تشم الجو تعرف
ترهي بان الارض خضراء
ولو ان كل الناس مثلك
وأسلت «بعداً» في غمار
لم ترع من شجر التكالب
لم نخش بؤس غد يشوه
اطيافك الزهر الندي
وكسرحك الراعي تعن
وتسامر النجوى تعب
غول الظلام اذا تعلى

ومن روائع شعره قصيدة بعنوان (الراعي)
لف العبادة واستقلا
اوفى بها . . صلايها حم في
ابداً يقاسمها نصيباً
يومي فتفهم ما يريد
يقفو بعين النسر ترقب
اوفى على روض الحياة
«ناياً» يذود به الوني

ياراعي الاغنام : زانت
برويك من رشفاته
وتلم في الاسحار
وتكاد تعرف وابلاً
وتود لو حنت الفصول
أعطيت نفساً لت الاجزاء
عربان من «عقد» النفوس
وجبهت مترفة الحياة
لا تعرف «الاشباح» رعناء
ومطارح «المعزى» تعاود
ترتاد «معجزة» الدنى
وترى ملونة الطبيعة

جميل صدقي الزهاوي

١٨٦٣ - ١٩٣٦



مولده ونشأته - هو المرحوم جميل صدقي بن العلامة محمد فيضي الزهاوي مفتي بغداد، ينتسب ابيه الى امرآء الأكراد من آل بابان وهم يمتون الى خالد بن الوليد، وامه هي (فيزوج) من اسرة كردية، اشتهرت اسرته (بالزهاوي) نسبة الى (زهاو) وهي بلدة من اعمال ولاية كرمينشاه الفارسية. ولد في مدينة بغداد في اليوم التاسع والعشرين من شهر ذي الحجة سنة ١٢٧٩ هـ يوم الاربعاء الموافق ١٨ حزيران ١٨٦٣ م. تلقى العلم في مدارس بغداد وتركيا. وكان ذا ذكاء لماح فبرع وفاق واشتهر أمره في العراق، وكبر شأنه بعد سفره الى الآستانة بدعوة من السلطان فمر بطريقه مصر وتعرف على نخبة من اعلام العلماء والادباء.

الأمهات الست بكلكته، وروى عنه، وحج ولقي الشيخ عبد الله سراج بن عبد الرحمن سراج المكي وأجيز منه.

وتوفي بكلكته سنة [ثلاث بعد الثلاثمائة والألف من الهجرة النبوية الشريفة]^(١) وقد ناهز السبعين سنة، رحمه الله، أمين.

٢١٠- الشيخ الإمام المسن العمر، الشيخ جمال الدين بن وحيد الدين الصديقي الدهلوي.

وزير بلدة بوفال.

ولد ببلده سنة [سبع عشرة بعد المائتين والألف من الهجرة النبوية الشريفة]^(٢)، وقرأ القرآن على مشايخ وقته، ثم قرأ سورة الصف وسورة الفاتحة على الشيخ محمد إسحاق الدهلوي المهاجر المكي، ورواهما عنه بسنده.

وتوفي سنة [تسع وتسعين بعد المائتين والألف من الهجرة النبوية الشريفة]^(٣)، وقد قارب الثمانين.

(١) لم تذكر السنة في الأصل، والمثبت من نزهة الخواطر (١٢٠٥/٣).

٢١٠- جمال الدين بن وحيد الدين الدهلوي (١٢١٧-١٢٩٩هـ).

أخباره في: نزهة الخواطر (٩٤٦/٣-٩٤٧).

(٢) لم تذكر السنة في الأصل، والمثبت من نزهة الخواطر (٩٤٦/٣).

(٣) لم تذكر السنة في الأصل، والمثبت من نزهة الخواطر (٩٤٧/٣).

٢١١- جعفر بن خضر الحلبي، الجنابي^(١) الأصل، النجفي المسكن والوفاء.

كان فقيهاً إمامياً، شيخ مشايخ النجف^(٢) والحلة^(٣) في زمانه.

وله تصانيف شهيرة منها: «كشف الغطاء عن مبهمات الشريعة الغراء» كبير، و«الحق المبين في الرد على الإخباريين».

وكان متواضعاً وقوراً.

وتوفي في النجف في سنة ١٣٤٣هـ ثلاث وأربعين وثلاثمائة وألف. كذا في روضة الجنات^(٤).

٢١٢- جميل أفندي صدقي الزهاوي البغدادي، ابن مفتي بغداد محمد

٢١١- جعفر بن خضر الحلبي (١٢٤٢-٥هـ).

أخباره في: ضوء المشكاة، والأعلام (١٢٤/٢)، ومعجم المؤلفين (١٣٩/٣) وفيه وفاته سنة ١٢٢٦، وهديّة العارفين (٢٥٦/١)، وروضات الجنات (١٥١/١)، ومعارف الرجال (١٥٠/١)، ومعجم المؤلفين العراقيين (٢٥١/١)، وماضي الحلة (١٣١/٣)، وأعيان الشيعة (٤٤٧-٤١٣/١٥)، وأعلام الشيعة (٢٤٨/٢-٢٥٢)، وإيضاح المكنون (٤١٠/١)، و٥٥٩، ١٤٩/٢، والذريعة (٣٧/٧).

(١) نسبة إلى جناحة، قرية من أعمال الحلة.

(٢) النجف: مدينة تقع جنوبي العراق، وهي عاصمة محافظة النجف، ولها قيمة دينية كبيرة عند أتباع المذهب الشيعي، وتعتبر خامسة كبريات المدن العراقية (الموسوعة العربية العالمية ٢٢٥/٢٥).

(٣) الحلة: مدينة بالعراق تقع على جانبي نهر الحلة، وقد بنيت في القرن ١١، ولها أهمية تاريخية لوقوعها بجوار مدينة بابل القديمة، حتى أن بعض منازلها بنيت بالحجارة القديمة التي أخذت من أطلال بابل (الموسوعة العربية الميسرة ص: ٧٣٢).

(٤) روضات الجنات (١٥١/١).

٢١٢- جميل أفندي الزهاوي (١٢٧٩-١٣٥٤هـ).

أخباره في: فهرس المؤلفين بالظاهرية، والأعلام (١٣٧/٢-١٣٨)، ومعجم المؤلفين (١٥٩/٣-١٦٠)، ومشاهير الكرد (١٦٣/١)، وتاريخ السلمانية (٢٥٣-٢٥٦)، ومعجم المطبوعات العربية والعربية (٩٧٨-٩٧٩)، والأدب المصري (٥/١-٦٦)، والأدب الجديد (٤٧-٦٦).